

INSTRUCTION MANUAL

alpina®

(EN) Fan Heater	(NO) Vifteovn
(DE) Heizlüfter	(SV) Fläktvärmare
(FR) Radiateur soufflant	(DA) Vifteradiator
(NL) Ventilatorkachel	(HR) Grijalica
(IT) Termoventilatore	(PL) Termowentylator
(ES) Ventilador calefactor	(EL) Αερόθερμο
(FI) Tuuletinlämmitin	(SR) Фан Хеатер



ITEM: 871125227020

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
edco.nl

CE



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

(EN)	INSTRUCTION MANUAL	3
(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	8
(FR)	MANUEL D'INSTRUCTIONS.....	15
(NL)	GEBRUIKSAANWIJZING.....	21
(IT)	MANUALE DI ISTRUZIONI.....	27
(ES)	MANUAL DE INSTRUCCIONES	33
(FI)	KÄYTTÖOHJE	39
(NO)	BRUKSANVISNING	44
(SV)	BRUKSANVISNING	49
(DA)	BRUGSANVISNING.....	54
(HR)	UPUTE ZA UPORABU	59
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI	64
(EL)	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	70
(SR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	76

PLEASE READ AND SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL TO ENSURE THE SAFE AND EFFECTIVE USE OF THE APPLIANCE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: To avoid the risk of electrical shock, always make sure the product is unplugged from the electrical outlet before relocating, servicing, or cleaning it.

- This product is intended for indoor, non-commercial, household use for temporarily heating residential rooms. Do not use the product for any other purpose.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION** – Some parts of the product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



- **WARNING:** Do not cover. Make sure that the appliance does not become covered by towels, curtains or similar objects as this could lead to overheating. You must ensure that the air inlet and outlet openings are always unobstructed.
- Heater must not be located immediately below a socket-outlet.

- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.
- Do not leave the product unattended while it is in use. Always unplug the product from the electrical outlet when it is not in use.
- Keep the product out of the reach of children and pets. This product is not intended for use by children.
- Place the product on a flat, steady, stable, heat-resistant surface.
- This product hasn't any arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored, as there may be a risk of fire or explosion.
- Use the product in a well-ventilated area. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch a hot surface. If provided, use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, paper, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9 meters) from all sides of the heater.
- Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or personal injury.
- Do not insert or allow other objects to enter any ventilation or exhausted opening of the heater as this may cause an electric shock, fire or product damage.
- To prevent a possible fire, do not block air intake or exhaust in any manner. Do not use on soft surface, such as a bed, where openings may become blocked.
- Wipe the air openings clean if they become clogged.
- Do not use this product to dry or heater clothing, shoes, pipes or any other items.
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas, or other damp/wet locations.
- Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- Plug the product into a standard AC220-240V electrical outlet.
- Do not allow the power cord to hang (e.g. over the edge of a table or counter) or place/run the power cord under rugs, carpeting, or in high-traffic areas where it may be tripped over or pulled.
- To disconnect the product, turn the switch off, and then remove the plug from the electrical outlet. Pull directly on the plug; do not pull on the power cord.

- Do not put any stress on the power cord where it connects to the product, as the power cord could fray and break.
- Do not plug or unplug the product from the electrical outlet with a wet hand.
- Keep the power cord and product away from heated surfaces
- Do not operate any heater with a damaged cord or plug, after the heater malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. Return the product to a service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

CAUTION: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person who is responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

List of main parts

1. Operation panel
2. Indicator light
3. Air outlet Grill



Operation panel

- 1. LED display
- 2. Temperature Set
- 3. Fan only/warm/hot
- 4. ON/OFF switch
- 5. Swing
- 6. Timer



Technical Specifications:

Model Number	HP-12AR
Rating Voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Power	1200 W

OPERATION:

1. Plug the power cord into a standard 220V-240V AC electrical outlet.
2. Press “ON/OFF” button, the product is working on 1200W, the blue lights on——fan mode, just the fan start to work.
3. Press “WARM” button to change the heating/cooling setting .
The first press ,it is low heating (yellow light) for 600W, the second press, it is high heating (red light) for 1200W, and the third press, it is fan only(blue lights).
4. Press “TEMP SET” button, setting the temperature from 15-35°C that you need, and reach 35°C ,it will return to 15°C to set. When the product detects that the ambient temperature reaches the set temperature, it will automatically turn into a fan, stop heating, and the light will turn into a blue light until the surrounding temperature drops, and then continue to heat.
5. Press “SWING” button, the heater will turn automatically with an angle about 70°C
6. Press “TIMER” button, setting the timer from 1-9H.

MAINTENANCE AND STORING

1. Always be sure that the appliance is switched OFF before cleaning or attempting to store the item. Do not immerse heater in water or allow water to drip into the interior of the heater, as this could create an electric shock hazard.
2. Allow the product to completely cool before handling or cleaning it. Ensure the heat select knob is in the shutdown position and the power cord is unplugged from the electrical outlet before cleaning the product.

STORING

When storing heater during the off season, be sure to store it in dry area. Wrap the power cord into a neat package. The power cord should not be in contact with sharp edges, and it should not be compressed by heavy objects. Store the cord in a clean, dry location away from metal objects. Always check the plug before use to assure metal items haven't become attached.

Do not place any heavy items on top of appliance during storage as this may result in possible damage of appliance.

LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF HANDBUCH ZUR SICHERSTELLUNG DES SICHEREN UND EFFEKTIVEN EINSATZES DES GERÄTS.

Wichtige Sicherheitshinweise

Warnung: Stellen Sie zur Vermeidung von Stromschlägen sicher, dass das Gerät vom Strom getrennt ist, wenn Sie es umstellen, warten oder reinigen.

- Dieses Produkt ist für den nicht-kommerziellen, häuslichen Gebrauch in Innenräumen zur vorübergehenden Beheizung von Wohnräumen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht zu anderen Zwecken.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und unzureichendem Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung in der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben sowie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen gereinigt oder gewartet werden.
- Kinder unter 3 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht ununterbrochen unter Aufsicht eines Erwachsenen stehen.
- Kinder im Alter von 3 bis 7 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden sowie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 Jahren bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, keine Einstellungen vornehmen und es nicht reinigen oder warten.
- **VORSICHT** - Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bei Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich.



- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht von Handtüchern, Vorhängen oder ähnlichen Gegenständen abgedeckt wird, da dies zu einer Überhitzung führen kann. Sie müssen sicherstellen, dass die Zu- und Abluftöffnungen stets frei sind.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
- **WARNUNG:** Halten Sie zur Reduzierung der Brandgefahr Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist. Trennen Sie das Produkt immer von der Steckdose, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Halten Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern und Haustieren. Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Kinder bestimmt.
- Stellen Sie das Produkt auf einer flachen, festen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche auf.
- Im Inneren des Produkts befinden sich keine heißen Bauteile, die Lichtbogen oder Funken auslösen können. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farben oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden, da sonst Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- Verwenden Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich. Das Heizgerät ist heiß, wenn es in Gebrauch ist. Berühren Sie zur Vermeidung von Verbrennungen keine heiße Oberfläche mit der bloßen Haut. Verwenden Sie zum Bewegen dieses Heizgeräts Griffe, sofern vorhanden. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papiere, Kleidung und Vorhänge mindestens 0,9 m von allen Seiten des Heizgeräts entfernt.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nur wie in diesem Handbuch

beschrieben. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen der eigenen Person zur Folge haben.

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen des Heizgeräts gelangen, da dies zu einem Stromschlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Produkts führen kann.
- Verstopfen Sie zur Vermeidung einer möglichen Brandgefahr nicht den Lufteinlass oder -auslass. Verwenden Sie das Gerät nicht auf einer weichen Oberfläche wie einem Bett, wo Öffnungen verstopft werden könnten.
- Wischen Sie die Luftöffnungen ab, wenn Sie verstopft sind.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht zum Trocknen oder Wärmen von Kleidungsstücken, Schuhen, Rohren oder anderen Sachen.
- Dieses Heizgerät ist nicht zur Verwendung in Badezimmern, Waschküchen und anderen feuchten/ nassen Räumen bestimmt.
- Stellen Sie das Heizgerät niemals an Orten auf, an denen es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte.
- Schließen Sie das Produkt an eine normale AC220-240V-Steckdose an.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht herunterhängen (z. B. über die Kante eines Tisches oder einer Theke) und verlegen Sie es nicht unter Teppichen oder in stark frequentierten Bereichen, in denen darüber gestolpert oder daran gezogen werden könnte.
- Um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen, schalten Sie es aus und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie direkt am Stecker und niemals am Stromkabel selbst.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel an der Stelle, an der es mit dem Produkt verbunden ist, nicht belastet wird, da es sonst ausfransen und brechen könnte.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Anschließen oder Trennen des Produkts von der Stromquelle nicht nass sind.
- Halten Sie das Stromkabel und Produkt von heißen Oberflächen fern
- Betreiben Sie Heizgeräte nie mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Heizgerät Fehlfunktionen aufweist, heruntergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Senden Sie das Produkt zur Prüfung, elektrischen oder mechanischen Einstellung oder Reparatur an ein Servicecenter zurück.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen

mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung in der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

VORSICHT: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in Bezug auf die Verwendung des Geräts unterwiesen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

List der Hauptbauteile

1. Bedienfeld
2. Kontrollleuchte
3. Luftauslassgitter



Bedienfeld

1. LED-Anzeige
2. Temperatureinstellungen
3. Nur Lüfter/Warm/Heiß
4. EIN/AUS-Schalter
5. Schwenken
6. Zeituhr



Technische Daten:

Modellnummer:	HP-12AR
Nennspannung	220-240 V ~ 50 Hz
Stromversorgung	1200 W

Betrieb:

1. Schließen Sie das Stromkabel an eine normale AC 220-240V-Steckdose an.
2. Drücken Sie Taste „AN/AUS“, das Produkt arbeitet mit 1200 W, die blauen Lichter leuchten auf - Lüftermodus, nur der Lüfter beginnt zu arbeiten.
3. Drücken Sie auf die Taste „WARM“, um zwischen den Einstellungen Heizen/Kühlen zu wechseln.
Beim ersten Drücken heizt das Gerät auf niedriger Stufe (gelbes Licht) mit 600 W, beim zweiten Drücken auf hoher Stufe (rotes Licht) mit 1200 W oder beim dritten Drücken läuft nur der Lüfter (blaue Lichter).
4. Drücken Sie auf die Taste „TEMP SET“, um je nach Bedarf eine Temperatur zwischen 15-35 °C einzustellen. Beim Erreichen von 35 °C springt die Anzeige auf 15 °C zurück. Hat die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur erreicht, geht das Produkt automatisch in den Lüftungsmodus, stellt das Heizen ein und das Licht wechselt zu Blau, solange bis die Umgebungstemperatur fällt, und heizt dann weiter.
5. Drücken Sie die Taste „SCHWENKEN“ und das Heizgerät dreht sich automatisch in einen ca. 70 °C weiten Winkel
6. Drücken Sie auf die Taste „ZEITUHR“ und stellen Sie eine Zeit zwischen 1 und 9 Stunden ein.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

1. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät AUSgeschaltet ist, bevor Sie es reinigen oder zur Aufbewahrung abstellen. Tauchen Sie das Heizgerät nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt, da ansonsten die Gefahr eines Stromschlags besteht.
2. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie daran arbeiten oder es reinigen. Stellen Sie vor der Reinigung des Produkts sicher, dass sich der Heizungswahlschalter in der Abschaltposition befindet und das Stromkabel von der Steckdose getrennt wurde.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Heizgerät in der Nebensaison an einem trockenen Ort auf. Wickeln Sie das Stromkabel in eine ordentliche Verpackung ein. Das Stromkabel darf nicht mit scharfen Kanten in Berührung kommen und durch schwere Gegenstände zusammengedrückt werden. Bewahren Sie das Kabel an einem sauberen, trockenen Ort fern von metallischen Gegenständen auf. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Stecker, um sicherzustellen, dass keine Metallteile daran hängen geblieben sind.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, während Sie es lagern, da es dadurch beschädigt werden könnte.

VEUILLEZ LIRE ET ENREGISTRER CES INSTRUCTIONS POUR GARANTIR UNE UTILISATION SÛRE ET EFFICACE DE L'APPAREIL.

Instructions de sécurité importantes

Avertissement : Pour éviter tout risque de choc électrique, assurez-vous toujours que le produit est débranché de la prise électrique avant de le déplacer, de l'entretenir ou de le nettoyer.

- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non commercial et domestique pour le chauffage temporaire de pièces résidentielles. Ne pas utiliser le produit à d'autres fins.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne peuvent allumer/éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans la position normale de fonctionnement prévue et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer l'entretien de l'utilisateur.
- **ATTENTION** - Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que l'appareil n'est pas

recouvert par des serviettes, des rideaux ou d'autres objets similaires, car cela pourrait entraîner une surchauffe. Vous devez veiller à ce que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air ne soient jamais obstruées.

- L'appareil de chauffage ne doit pas être situé immédiatement sous une prise de courant.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil dans les petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. Débranchez toujours le chauffage de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Gardez le chauffage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
- Placez le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Ce produit n'a pas d'arcs ou d'étincelles à l'intérieur. Ne l'utilisez pas dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés, car il pourrait y avoir un risque d'incendie ou d'explosion.
- Utilisez le produit dans une zone bien ventilée. Cet appareil de chauffage est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne laissez pas la peau nue toucher une surface chaude. Si elle est fournie, utilisez la poignée pour déplacer ce radiateur. Gardez les matériaux combustibles, tels que les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux à au moins 0,9 mètre (3 pieds) de tous les côtés de l'appareil de chauffage.
- Utilisez cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- N'insérez pas et ne laissez pas d'autres objets pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation de l'appareil, car cela

pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le produit.

- Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser sur une surface molle, comme un lit, où les ouvertures pourraient se boucher.
- Nettoyez les ouvertures d'air si elles sont obstruées.
- N'utilisez pas ce produit pour sécher ou chauffer des vêtements, des chaussures, des tuyaux ou tout autre article.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les salles de bains, les buanderies ou autres endroits humides ou mouillés.
- Ne placez jamais l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre récipient d'eau.
- Branchez le produit sur une prise électrique standard AC220-240 V.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre (par exemple, sur le bord d'une table ou d'un comptoir) et ne placez pas le cordon d'alimentation sous des tapis, de la moquette ou dans des zones très fréquentées où il pourrait provoquer des chutes ou être tiré.
- Pour déconnecter le produit, éteignez l'interrupteur, puis retirez la fiche de la prise électrique. Tirez directement sur la fiche ; ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- N'exercez aucune contrainte sur le cordon d'alimentation à l'endroit où il est raccordé au produit, car il pourrait s'effiloche et se rompre.
- Ne pas brancher ou débrancher le produit de la prise électrique avec une main mouillée.
- Maintenez le cordon d'alimentation et le produit à l'écart des surfaces chauffées
- Ne faites pas fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, après un dysfonctionnement de l'appareil, ou après une chute ou un dommage quelconque. Retourner le produit à un centre de service pour examen, réglage électrique ou mécanique, ou réparation.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance s'ils sont surveillés ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies et s'ils comprennent les risques encourus.

AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Liste des pièces principales

1. Panneau de commande
2. témoin de contrôle
3. Grille de sortie d'air



Panneau de commande

1. Affichage LED
2. Réglage de la température
3. Ventilateur uniquement/chaud/très chaud
4. Interrupteur ON/OFF
5. Oscillations
6. Minuterie



Spécifications techniques :

Numéro de modèle	HP-12AR
Tension nominale	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	1200 W

Fonctionnement :

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique standard 220 V-240 V AC.
2. Appuyez sur le bouton « ON/OFF », le produit fonctionne sur 1 200 W, les lumières bleues s'allument--mode ventilateur, juste le ventilateur commence à fonctionner.
3. Appuyez sur la touche « WARM » (CHAUD) pour modifier le réglage

du chauffage/refroidissement.

La première pression, c'est le chauffage bas (lumière jaune) pour 600 W, la deuxième pression, c'est le chauffage haut (lumière rouge) pour 1 200 W, et la troisième pression, c'est le ventilateur seulement (lumières bleues).

4. Appuyez sur le bouton « TEMP SET » (RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE), réglez la température de 15 à 35 °C dont vous avez besoin, et lorsque la température atteint 35 °C, elle revient à 15 °C pour la régler. Lorsque le produit détecte que la température ambiante atteint la température définie, il se transforme automatiquement en ventilateur, arrête de chauffer, et la lumière se transforme en lumière bleue jusqu'à ce que la température ambiante baisse, puis continue à chauffer.
5. Appuyez sur le bouton « SWING », le chauffage tournera automatiquement avec un angle d'environ 70 °C.
6. Appuyez sur le bouton « TIMER », en réglant la minuterie de 1-9H.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

1. Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint avant de le nettoyer ou de tenter de le ranger. Ne pas immerger le chauffage dans l'eau ou laisser l'eau s'égoutter à l'intérieur du chauffage, car cela pourrait créer un risque de choc électrique.
2. Laissez le produit refroidir complètement avant de le manipuler ou de le nettoyer. Assurez-vous que le bouton de sélection de la chaleur est en position d'arrêt et que le cordon d'alimentation est débranché de la prise électrique avant de nettoyer le produit.

STOCKAGE

Lorsque vous stockez le chauffage hors saison, veillez à le ranger dans un endroit sec. Emballez le cordon d'alimentation dans un emballage soigné. Le cordon d'alimentation ne doit pas être en contact avec des bords tranchants, et il ne doit pas être comprimé par des objets lourds. Rangez le cordon dans un endroit propre et sec, loin des objets métalliques. Vérifiez toujours la fiche avant de l'utiliser pour vous assurer qu'aucun objet métallique ne s'y est accroché.

Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil pendant le stockage, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

**LEES EN BEWAAR DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING
OM TE ZORGEN DAT HET APPARAAT VEILIG EN EFFECTIEF
WORDT GEBRUIKT.**

Belangrijke veiligheidsinstructies

Waarschuwing: om het risico op elektrische schokken te voorkomen, moet u altijd de stekker uit het stopcontact halen als u het apparaat verplaatst, onderhoudt of schoonmaakt.

- Dit product is bedoeld voor het tijdelijk verwarmen van kamers in woonhuizen door niet-commerciële gebruikers. Gebruik het product voor geen enkel ander doel.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of met een gebrekkige ervaring en kennis. Voorwaarde is wel dat dit onder toezicht gebeurt of dat zij instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en dat zij de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen zonder toezicht niet het apparaat schoonmaken en geen gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Houd kinderen jonger dan drie jaar uit de buurt van de verwarming, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen van drie tot en met zeven jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat op de beoogde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en ze de mogelijke gevaren kennen. Kinderen van drie tot en met zeven jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet bedienen en schoonmaken en geen gebruikersonderhoud uitvoeren.
- **LET OP:** sommige onderdelen van het product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. U moet met name goed opletten als er kinderen en kwetsbare personen in de buurt zijn.



- **WAARSCHUWING:** Zorg dat het apparaat niet bedekt wordt door handdoeken, gordijnen of vergelijkbare voorwerpen, want dit kan leiden tot oververhitting. U dient ervoor te zorgen dat de luchtinlaat- en uitlaatopeningen altijd onbedekt zijn.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- **WAARSCHUWING:** gebruik deze verwarming niet in kleine ruimten die worden gebruikt door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
- **WAARSCHUWING:** om het risico op brand te voorkomen, moeten textiel, gordijnen en andere brandbare materialen minimaal één meter van de luchtuitlaat worden gehouden.
- Laat het product niet zonder toezicht aanstaan. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als de verwarming niet wordt gebruikt.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Plaats het product op een vlakke, stevige, stabiele en hittebestendige ondergrond.
- Dit product bevat geen onderdelen die vlambogen of vonken produceren. Toch mag het niet worden gebruikt in ruimtes waar benzine, verf of brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen, omdat dat explosiegevaar kan opleveren.
- Gebruik het product in een goed geventileerde ruimte. Tijdens gebruik is deze verwarming heet. Raak hete oppervlakken niet met de blote huid aan om brandwonden te voorkomen. Gebruik, indien aanwezig, het handvat om de verwarming te verplaatsen. Houd brandbare materialen, zoals meubilair, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen minimaal één meter van alle kanten van de verwarming vandaan.
- Gebruik deze verwarming alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopening van de verwarming, omdat dat een elektrische schok, brand of schade aan

het product kan veroorzaken.

- Om brand te voorkomen, moet u zorgen dat ventilatie- en uitlaatopeningen op geen enkele manier worden geblokkeerd. Gebruik het product niet op een zachte ondergrond zoals een bed, omdat anders openingen kunnen worden geblokkeerd.
- Veeg de luchtopeningen schoon als ze verstopt raken.
- Gebruik dit product niet om kleding, schoenen, pijpen of andere voorwerpen te drogen of te verwarmen.
- Deze verwarming is niet bedoeld voor gebruik in badkamers, wasruimten en andere vochtige of natte ruimten.
- Plaats de verwarming nooit op een plaats waar ze in een badkuip of ander waterreservoir kan vallen.
- Steek de stekker in een standaard stopcontact van 220 – 240 V.
- Laat het snoer niet hangen (bijvoorbeeld over een tafelrand of keukenblad) en leg het snoer niet onder kleedjes of vloerbedekking of op drukbelopen plekken waar erover kan worden gestruikeld of iemand achter het snoer kan blijven haken.
- Om het product uit te schakelen, zet u eerst de schakelaar uit en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan de stekker om de verwarming uit te zetten en trek nooit aan het snoer zelf.
- Zorg dat het snoer op de plek waar het aan het product vastzit niet wordt belast, omdat het snoer anders kapot kan gaan.
- Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem niet uit het stopcontact met een natte hand.
- Houd het snoer en het product uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Gebruik nooit een verwarming met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker of nadat de verwarming defect is geraakt, is gevallen of is beschadigd. Stuur het product naar een geautoriseerd servicepunt voor onderzoek, elektrische of mechanische afstelling of reparatie.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, mits dit plaatsvindt onder toezicht of zij instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren in verband daarmee begrijpen.

LET OP: dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Lijst met hoofdonderdelen

1. Bedieningspaneel
2. Indicatielampje
3. Rooster van de luchttuitlaat



Bedieningspaneel

1. Ledscherm
2. Temperatuurinstelling
3. Alleen ventilator / warm / heet
4. AAN/UIT-schakelaar
5. Draaien
6. Tijd klok



Technische specificaties:

Modelnummer	HP-12AR
Nominaal voltage	220 – 240 V ~ 50 Hz
Vermogen	1200 W

Bediening:

1. Steek de stekker in een standaard stopcontact van 220 – 240 V.
2. Druk op de knop “ON/OFF”. Alleen de ventilator gaat draaien en er brandt een blauw licht.
3. Druk op de knop “WARM” om de stand van de verwarming in te stellen.
Bij de eerste keer indrukken werkt de verwarming op 600 W (laag vermogen) en brandt er geel licht. Bij de tweede keer indrukken werkt de verwarming op 1200 W (hoog vermogen) en brandt er rood licht. Bij de derde keer drukken draait de ventilator zonder verwarming en brandt er blauw licht.
4. Druk op de knop “TEMP SET” om de temperatuur in te stellen van 15 – 35 °C. Na 35 °C begint de instelling weer bij 15 °C. Als het product detecteert dat de omgevingstemperatuur de ingestelde temperatuur heeft bereikt, wordt automatisch de ventilator gestart,

stopt het verwarmen en gaat er blauw licht branden. Als de omgevingstemperatuur weer zakt, gaat de verwarming weer aan.

5. Druk op de knop "SWING" om de verwarming automatisch ongeveer 70° te laten draaien.
6. Druk op de knop "TIMER" om de tijd klok in te stellen tussen één en negen uur.

ONDERHOUD EN OPBERGEN

1. Zorg altijd dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het schoonmaakt of probeert op te bergen. Dompel de verwarming niet onder in water en laat geen water in de verwarming druipen, want dit kan een elektrische schok veroorzaken.
2. Laat het product volledig afkoelen voordat u het oppakt of schoonmaakt. Zorg dat de knop voor het selecteren van de warmte in de uitstand staat en dat de stekker uit het stopcontact is voordat u het product schoonmaakt.

OPBERGEN

Als u de verwarming buiten het seizoen opbergt, moet u zorgen dat zij in een droge ruimte staat. Rol het snoer netjes op. Het snoer mag niet in contact komen met scherpe randen en mag niet door zware voorwerpen worden geplet. Bewaar het snoer op een schone, droge plek, uit de buurt van metalen voorwerpen. Controleer voor gebruik altijd de stekker en zorg dat er geen metalen voorwerpen aan vast zijn komen te zitten. Plaats geen zware voorwerpen op het opgeslagen apparaat, omdat het apparaat anders beschadigd kan raken.

**LEGGERE E CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI
IL MANUALE GARANTISCE UN USO SICURO ED EFFICACE
DELL'APPARECCHIO.**

Istruzioni importanti di sicurezza

Attenzione: per evitare il rischio di scosse elettriche, verificare sempre che il prodotto sia scollegato dalla presa elettrica prima di pulirlo, spostarlo o sottoporlo ad assistenza.

- Questo prodotto è destinato a un uso domestico, non commerciale e al chiuso per il riscaldamento temporaneo di ambienti residenziali. Non usare il prodotto per altri scopi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non dispongono dell'esperienza o della conoscenza necessaria purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni potranno accendere/spengere l'apparecchio solo a condizione che questo sia stato collocato o installato nella posizione d'uso abituale prevista e che siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati. I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni non dovranno collegare la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione.
- **ATTENZIONE:** alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Prestare particolare attenzione laddove siano presenti bambini e persone vulnerabili.



AVVERTENZA: Non coprire il dispositivo. Assicurarsi che l'apparecchio non venga coperto da asciugamani, tende od oggetti simili che potrebbero causarne un surriscaldamento. Assicurarsi che

le bocchette di ingresso e di uscita dell'aria siano sempre prive di ostruzioni.

- Il termoventilatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa elettrica.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo termoventilatore in ambienti piccoli occupati da persone che non sono in grado di abbandonare l'ambiente in modo autonomo, a meno che non siano sorvegliate costantemente.
- **AVVERTENZA:** Per ridurre i rischi di incendio, tenere i tessuti, le tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dalla presa d'aria.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in uso. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica quando non è in uso.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.
- Poggiare il prodotto su una superficie piana, stabile, salda e resistente al calore.
- Il prodotto non contiene parti che generano archi elettrici o scintille all'interno. Non utilizzare il prodotto in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernice o liquidi infiammabili, perché può verificarsi il rischio di incendi o esplosioni.
- Usare il prodotto in un'area ben ventilata. Il termoventilatore è caldo mentre è in funzione. Per evitare ustioni, non lasciare che la pelle nuda tocchi le superfici calde. Se disponibile, utilizzare l'impugnatura per spostare il termoventilatore. Tenere tutti i materiali infiammabili, come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende, a una distanza di almeno 0,9 m da ogni lato del termoventilatore.
- Utilizzare il termoventilatore esclusivamente nella modalità descritta in questo manuale. Qualsiasi altro utilizzo non consigliato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Non inserire o consentire l'ingresso di altri oggetti nelle aperture di ventilazione o di scarico del termoventilatore, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni al prodotto.
- Per prevenire possibili incendi, non bloccare la presa o le uscite dell'aria in alcun modo. Non utilizzare su superfici morbide, come i letti, dove le aperture potrebbero essere bloccate.
- Pulire le aperture d'aria se si dovessero ostruire.
- Non utilizzare il prodotto per asciugare o scaldare vestiti, scarpe, tubi o qualsiasi altro oggetto.
- Questo termoventilatore non è destinato all'uso in bagni, lavanderie o altri ambienti umidi/bagnati.

- Non poggiare il termoventilatore in punti da dove potrebbe cadere in una vasca da bagno o in un altro contenitore d'acqua.
- Collegare il prodotto in una presa elettrica standard CA da 220-240 V.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione sporga (ad es. dal bordo di un tavolo o di un bancone) e non posizionarlo/farlo scorrere sotto tappetini o tappeti o in aree densamente trafficate, dove potrebbe rimanere impigliato o tirato.
- Per scollegare il prodotto, spegnerlo e rimuovere la spina dalla presa elettrica. Tirare direttamente la spina; non tirare il cavo di alimentazione.
- Non sollecitare in alcun modo il cavo di alimentazione quando è connesso al prodotto, perché potrebbe logorarsi e rompersi.
- Non collegare o scollegare il prodotto dalla presa elettrica con le mani bagnate.
- Tenere il cavo di alimentazione e il prodotto lontano dalle superfici calde
- Non utilizzare il termoventilatore se il cavo o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Restituire il prodotto a un centro di assistenza per un controllo, una regolazione elettrica o meccanica o una riparazione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non dispongono dell'esperienza o della conoscenza necessaria, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati.

ATTENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Elenco delle parti principali

1. Pannello di controllo
2. Spia
3. Presa d'aria con griglia



Pannello di controllo

1. Display a LED
2. Regolazione della temperatura
3. Solo ventilatore/caldo/molto caldo
4. Interruttore ON/OFF
5. Swing (Oscillazione)
6. Timer



Specifiche tecniche:

Numero modello	HP-12AR
Tensione nominale	220-240 V ~ 50 Hz
Alimentazione	1200 W

Funzionamento:

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica standard CA da 220-240 V.
2. Premere il pulsante "ON/OFF", il pulsante funziona a 1200 W, si accende la luce blu: modalità ventilatore, la ventola inizia semplicemente a funzionare.
3. Premere il pulsante "WARM" per modificare l'impostazione caldo/freddo.
Premendo una volta, si ottiene calore basso (luce gialla) a 600 W, due volte calore elevato (luce rossa) a 1200 W e tre volte solo ventola (luce blu).
4. Premere il pulsante "TEMP SET" per impostare la temperatura dai 15-35°C ai 35°C, per poi tornare ai 15° da impostare. Quando il prodotto rivela che la temperatura ambiente ha raggiunto quella impostata, si trasforma automaticamente in un ventilatore e smette di scaldare, la luce sarà blu fino a che la temperatura circostante cale, quindi continuerà a scaldare.
5. Premere il pulsante "SWING", il termoventilatore girerà automaticamente con un angolo di circa 70°C
6. Premere il pulsante "TIMER" per impostare il timer tra 1 e 9 ore.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Verificare sempre che l'apparecchio sia SPENTO prima di pulirlo o di provare a riporlo. Non immergere il termoventilatore in acqua e non consentire all'acqua di penetrarvi all'interno, perché potrebbe causare il rischio di scosse elettriche.
2. Consentire al prodotto di raffreddarsi completamente prima di maneggiarlo o di pulirlo. Verificare che la manopola di selezione sia in posizione di arresto e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa elettrica prima di pulire il prodotto.

CONSERVAZIONE

Quando si ripone il termoventilatore per la stagione estiva, accertarsi di riporlo in un'area asciutta. Avvolgere il cavo di alimentazione ordinatamente. Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con bordi taglienti e non deve essere compresso da oggetti pesanti. Conservare il cavo in un luogo pulito, asciutto e lontano dagli oggetti in metallo. Controllare sempre il cavo prima dell'uso per accertarsi che non vi siano attaccati oggetti in metallo.

Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio quando è riposto, perché potrebbero danneggiarlo.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES MANUAL PARA ASEGURAR EL USO EFICAZ Y SEGURO DEL APARATO.

Instrucciones importantes de seguridad

Advertencia: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese siempre de que el producto esté desenchufado de la toma de corriente antes de recolocar, realizar el mantenimiento o limpiarlo.

- Este producto está diseñado para el uso doméstico no comercial en interiores para calentar temporalmente habitaciones residenciales. No use el producto para ningún otro fin.
- Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de ocho años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o si se les proporcionan las instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros asociados.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.
- Los niños menores de tres años deben estar alejados a menos que estén bajo supervisión continua.
- Los niños de tres a ocho años solo deben encender o apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista, se les haya explicado el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva su utilización. Los niños de tres a ocho años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato, ni tampoco realizar las tareas de mantenimiento del usuario.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas piezas del producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños y personas vulnerables.



ADVERTENCIA: No cubra el aparato. Asegúrese de que nadie cubra el aparato con toallas, cortinas u objetos similares; de lo

contrario, podría sobrecalentarse. Asimismo, asegúrese siempre de que las ranuras de ventilación de entrada y salida estén despejadas.

- El calefactor no se coloca inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas en las que se encuentren personas incapaces de salir por sí mismas de la habitación, a no ser que se les proporcione supervisión constante.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la fuente de aire.
- No deje el producto desatendido mientras esté en uso. Desenchufe siempre el producto de la toma de corriente cuando no esté en uso.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y mascotas. Este producto no está diseñado para que lo utilicen niños.
- Coloque el producto sobre una superficie plana, firme, estable y resistente al calor.
- Este producto no tiene ninguna pieza que genere descargas eléctricas o chispas en su interior. No lo use en lugares donde se emplee o almacene combustible, pintura o líquidos inflamables, ya que puede suponer un riesgo de fuego o explosión.
- Use el producto en un lugar bien ventilado. El calefactor se calienta cuando está funcionando. Para evitar quemaduras, no toque una superficie caliente con la piel desnuda. Mueva el calefactor con la ayuda del asa si viene incluida. Aleje el calefactor de materiales inflamables, como muebles, almohadas, ropa de cama, papel, ropa y cortinas colocándolos a una distancia mínima de 0,9 metros (3 pies) de todos los lados del calefactor.
- Use este calefactor únicamente de la forma que se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No inserte ni permita que otros objetos entren en ninguna abertura de ventilación o escape del calefactor, ya que esto puede causar una descarga eléctrica, un incendio o daños en el producto.
- No obstruya las tomas de aire ni los escapes para evitar posibles incendios. No lo use sobre superficies blandas, como la cama, ya que se pueden obstruir los conductos.
- Limpie los conductos de aire si se obstruyen.
- No utilice este producto para secar o calentar ropa, zapatos,

tuberías o cualquier otro artículo.

- Este calefactor no está destinado a usarse en baños, lavanderías ni otros espacios húmedos o mojados.
- No coloque bajo ningún concepto el calefactor en un lugar desde donde pudiera caerse en una bañera u otro depósito de agua.
- Enchufe el producto a una toma de corriente 220-240 V AC estándar.
- No permita que cuelgue el cable de alimentación (por ejemplo, por el borde de una mesa o encimera) ni coloque o haga funcionar el cable de alimentación por debajo de tapetes, alfombras o en zonas muy concurridas en las que se puede arrastrar o tropezar con él.
- Para desconectar el producto, apague el interruptor y luego desenchufe el cable de la toma de corriente. Tire directamente del enchufe, no del cable de alimentación.
- No presione de ninguna manera el cable de alimentación donde se conecta con el producto, ya que el cable de alimentación puede desgastarse y romperse.
- No enchufe ni desenchufe el producto de la toma de corriente con la mano mojada.
- Mantener el cable de alimentación y el producto alejados de superficies calientes.
- No manipule el calefactor si hay un cable o enchufe que esté dañado o después de que se haya averiado, caído o dañado de alguna manera. Devuelva el producto a un centro de servicio autorizado para su examen, ajuste eléctrico o mecánico o reparación.
- Este aparato pueden utilizarlo niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o si se les proporcionan las instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros asociados.

PRECAUCIÓN: Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les supervise o hayan recibido instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad sobre el uso del aparato.

Los niños deben contar con la supervisión de un adulto para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Lista de piezas principales

1. Panel de funcionamiento
2. Luz indicadora
3. Salida de aire



Panel de funcionamiento

1. Pantalla LED
2. Ajuste de temperatura
3. Solo ventilador/templado/caliente
4. Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
5. Oscilación
6. Temporizador



Especificaciones técnicas:

Número de modelo	HP-12AR
Voltaje nominal	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia	1200 W

Modo de funcionamiento:

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente 220-240 V AC estándar.
2. Pulse el botón de "ENCENDIDO/APAGADO", el producto funciona en 1200 W, las luces azules encendidas: modo ventilador, solo empieza a funcionar el ventilador.
3. Pulse el botón "TEMPLADO" para cambiar la configuración de calentar/enfriar.
La primera pulsación es intensidad baja (luz amarilla) para 600 W, la segunda pulsación es intensidad alta (luz roja) para 1200 W y la tercera pulsación es solo ventilador (luces azules).
4. Pulse el botón "CONFIGURAR TEMPORIZADOR", ajuste la temperatura entre 15-35 °C según necesite, si alcanza los 35 °C volverá a 15 °C para configurar. Cuando el producto detecta que la temperatura ambiente alcanza la temperatura establecida, pasa automáticamente a modo ventilador, deja de calentar y la luz se pone azul hasta que la temperatura ambiente baja y después continúa calentando.
5. Pulse el botón "OSCILACIÓN", el calefactor girará automáticamente con un ángulo de unos 70 °C
6. Pulse el botón "TEMPORIZADOR" y configúrelo de una a nueve horas.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Asegúrese siempre de que el aparato esté APAGADO antes de limpiarlo o guardarlo. No sumerja el calefactor en agua ni permita que entre agua en el interior, ya que se puede crear un peligro de descarga eléctrica.
2. Deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo. Asegúrese de que el control de selección de calor esté en posición de apagado y el cable de alimentación esté desenchufado de la toma de corriente antes de limpiar el producto.

ALMACENAMIENTO

Cuando se acabe la temporada y guarde el calefactor, asegúrese de que sea en una zona seca. Guarde el cable de alimentación de forma limpia y meticulosa. El cable de alimentación no debe estar en contacto con bordes cortantes y ningún objeto pesado debe presionarlo. Guarde el cable en una ubicación limpia y seca alejada de objetos metálicos. Compruebe siempre el enchufe antes de usar para asegurarse de que los elementos metálicos no se han enganchado.

No coloque ningún objeto pesado sobre el aparato al guardarlo, ya que se pueden producir daños en el aparato.

LUE JA SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE VARMISTAAXI LAITTEEN KÄYTÖN TURVALLISUUDEN JA TEHOKKUUDEN.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Varoitus: Sähköiskuvaaran välttämiseksi varmista aina, että tuote on irrotettu pistorasiasta ennen sen siirtämistä, huoltoa tai puhdistamista.

- Tämä tuote on tarkoitettu ei-kaupalliseen sisäkäyttöön kotitalouksien asuintilojen tilapäiseen lämmittämiseen. Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisten valvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää poissa laitteen lähetyviltä, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle/pois päältä vain, jos se on asetettu tai asennettu sille tarkoitettuun normaaliin käyttöasentoon ja lapsia valvotaan tai heitä on ohjeistettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät asiaan liittyvät vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta pistorasiaan tai säätää, puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- **HUOMIO** – Jotkin tämän tuotteen osat voivat kuumentua voimakkaasti ja aiheuttaa palovammoja. Kiinnitä tähän erityistä huomiota, jos läsnä on lapsia ja vajaakkykyisiä henkilöitä.



- **VAROITUS:** Ei saa peittää. Varmista, etteivät pyyhkeet, verhot tai vastaavat materiaalit peitä laitetta, sillä tämä voi aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen. Varmista, että ilman otto- ja poistoaukot ovat aina esteettömät.
- Lämmitin ei saa sijaita välittömästi pistorasian alapuolella.
- **VAROITUS:** Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, jos

niissä on henkilöitä, jotka eivät voi poistua huoneesta yksin, ellei jatkuvaa valvontaa ole järjestetty.

- **VAROITUS:** Pidä kankaat, verhot ja muut helposti syttyvät materiaalit vähintään metrin etäisyydellä ilmanpoistoaukosta tulipalon riskin vähentämiseksi.
- Älä jätä tuotetta ilman valvontaa sen ollessa käytössä. Irrota tuote aina pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.
- Pidä tuote poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle, lämmönkestävälle pinnalle.
- Tämän tuotteen sisällä ei ole valokaaria aiheuttavia tai kipinöiviä osia. Älä käytä sitä paikoissa, joissa käytetään tai varastoidaan bensiiniä, maalia tai syttyviä nesteitä, koska se voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysvaaran.
- Käytä tuotetta hyvin ilmastoidussa tilassa. Tämä lämmitin on kuuma käytön aikana. Palovammojen välttämiseksi älä anna paljaan ihon koskettaa kuumaa pintaa. Käytä kahvaa siirtäessäsi tätä lämmitintä, jos mahdollista. Pidä palavat materiaalit, kuten huonekalut, tyynyt, vuodevaatteet, paperi, vaatteet ja verhot vähintään 0,9 metrin (3 jalan) etäisyydellä lämmittimestä sen joka puolella.
- Käytä tätä lämmitintä vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Muu kuin valmistajan suosittelema käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövamman.
- Älä aseta tai päästä muita esineitä lämmittimen tuuletus- tai poistoaukkoon, koska tämä voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai tuotevaurion.
- Vältäaksesi mahdollisen tulipalon, älä estä ilmanottoa tai poistoa millään tavalla. Älä käytä pehmeällä alustalla, kuten sängyllä, jossa aukot voivat tukkeutua.
- Pyyhi ilma-aukot puhtaiksi, jos ne tukkeutuvat.
- Älä käytä tätä tuotetta vaatteiden, kenkien, putkien tai muiden esineiden kuivaamiseen tai lämmittämiseen.
- Lämmitintä ei ole tarkoitettu käytettäväksi kylpy- tai kodinhoitohuoneissa tai muissa kosteissa tiloissa.
- Älä koskaan aseta lämmitintä paikkaan, josta se voi pudota kylpyammeeseen tai muuhun vesiastiaan.
- Liitä tuote tavalliseen AC 220–240 V:n pistorasiaan.
- Älä anna virtajohdon roikkua (esim. pöydän tai työtason reunan yli) äläkä aseta/vedä virtajohtoa mattojen alta tai kulkuväylille, jossa siihen voi kompastua tai jokin saattaa vetää sitä.
- Irrota tuote katkaisemalla virta ja irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Vedä suoraan pistokkeesta; älä vedä virtajohdosta.

- Älä rasita virtajohtoa kohdasta, jossa se liitetään tuotteeseen, sillä virtajohto voi rispaantua ja rikkoutua.
- Älä kytke tuotetta pistorasiaan tai irrota tuotetta pistorasiasta märin käsin.
- Pidä virtajohto ja tuote etäällä kuumista pinnoista.
- Älä käytä lämmitintä, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut, siinä on toimintahäiriö tai se on pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla. Palauta tuote huoltoon tarkastusta, sähköistä tai mekaanista säätöä tai korjausta varten.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

VAROITUS: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole riittävästi aiempaa kokemusta tai tietämystä laitteesta, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.

On valvottava, että lapset eivät leiki laitteella.

Luettelo pääosista

1. Käyttöpaneeli
2. Merkkivalo
3. Ilmanpoistoritilä



Käyttöpaneeli

1. LED-näyttö
2. Lämpötilan asetus
3. Vain tuuletin / lämmin / kuuma
4. Virtakytkin
5. Heiluri
6. Ajastin



Tekniset tiedot:

Mallinumero	HP-12AR
Nimellisjännite	220-240 V ~ 50 Hz
Teho	1 200 W

TOIMINTA:

1. Liitä virtajohto tavalliseen 220 V–240 V AC pistorasiaan.
2. Paina virtapainiketta, tuote toimii 1 200 W:n teholla, siniset valot palavat – tuuletustila, vain tuuletin käynnistyy.
3. Paina "WARM"-painikettamuuttaaksesilämmitys-/jäähdytysasetusta. Ensimmäisellä painalluksella lämpötila on matala (keltainen valo) 600 W, toisella painalluksella korkea (punainen valo) 1 200 W, ja kolmannella painalluksella toimii vain tuuletin (siniset valot).
4. Paina lämpötilan asetuspainiketta ja aseta lämpötilaksi 15–35 °C. Enimmäisasetuksen 35 °C jälkeen asetus palaa 15°C:een. Kun tuote havaitsee, että ympäristön lämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, se siirtyy automaattisesti tuuletustilaan, lopettaa lämmityksen ja valo muuttuu siniseksi. Kun ympäristön lämpötila laskee, tuote jatkaa lämmitystä.
5. Paina heiluripainiketta, jolloin lämmitin kääntyy automaattisesti noin 70 °C:n kulmaan.
6. Paina "TIMER"-painiketta ja aseta ajastin välille 1-9H.

HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Varmista aina, että laite on sammutettu, ennen kuin puhdistat sitä tai laitat sen säilytykseen. Älä upota lämmitintä veteen tai anna veden tippua lämmittimen sisäosaan, koska tämä voi aiheuttaa sähköiskuvaaran.
2. Anna tuotteen jäähtyä täysin ennen kuin käsittelet tai puhdistat sitä. Varmista, että lämmönvalintanappi on sammutusasennossa ja että virtajohto on irrotettu pistorasiasta ennen tuotteen puhdistamista.

SÄILYTYS

Kun säilytät lämmitintä sesongin ulkopuolella, muista säilyttää se kuivassa paikassa. Kiedo virtajohto siistiksi nipuksi. Virtajohto ei saa joutua kosketuksiin terävien reunojen kanssa, eivätkä painavat esineet saa puristaa sitä. Säilytä johto puhtaassa, kuivassa paikassa kaukana metalliesineistä. Tarkista aina pistoke ennen käyttöä varmistaaksesi, että metalliesineitä ei ole kiinnitetty.

Älä aseta raskaita esineitä laitteen päälle varastoinnin aikana, koska tämä saattaa aiheuttaa laitteen vaurioitumisen.

LES OG TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR SIKKER OG EFFEKTIV BRUK AV APPARATET.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Advarsel: For å unngå risikoen for elektrisk støt, sørg alltid for at produktet er koblet fra stikkontakten før du flytter, utfører service eller rengjør det.

- Dette produktet er tiltenkt for innendørs, ikke-kommersiell, husholdningsbruk for midlertidig oppvarming av boligrom. Ikke bruk produktet til andre formål.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap kun hvis de har tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn under 3 år bør holdes unna med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.
- Barn fra 3 år og under 8 år kan kun slå av/på apparatet, forutsatt at det er plassert eller installert i sin tiltenkte normale driftsposisjon, og at de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn fra 3 år og under 8 år skal ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold.
- **FORSIKTIG** – noen deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Spesiell oppmerksomhet må vies der barn og sårbare mennesker er til stede.



- **ADVARSEL:** Ikke dekk til. Pass på at apparatet ikke dekkes av håndklær, gardiner eller lignende gjenstander, da dette kan føre til overoppheting. Du må sørge for at luftinntaket og åpningene ikke er hindret.
- Varmeapparatet må ikke plasseres rett under en stikkontakt.
- **ADVARSEL:** Ikke bruk denne varmeovnen i små rom når de er

okkupert av personer som ikke er i stand til å forlate rommet på egenhånd, med mindre de har er konstant tilsyn.

- **ADVARSEL:** For å redusere risikoen for brann, hold tekstiler, gardiner eller annet brennbart materiale en minimumsavstand på 1 m fra luftutløpet.
- Ikke la produktet stå uten tilsyn mens det er i bruk. Koble alltid produktet fra stikkontakten når det ikke er i bruk.
- Hold produktet utilgjengelig for barn og kjæledyr. Dette produktet er ikke beregnet for bruk av barn.
- Plasser produktet på en flat, stødig, stabil, varmebestandig overflate.
- Dette produktet har ingen gnistoverslag eller gnistdannende deler inni. Ikke bruk den i områder der bensin, maling eller brennbare væsker brukes eller lagres, da det kan være fare for brann eller eksplosjon.
- Bruk produktet i et godt ventilert område. Dette varmeapparatet er varmt når det er i bruk. For å unngå brannskader, ikke la bar hud berøre en varm overflate. Hvis tilgjengelig, bruk håndtaket når du flytter varmeapparatet. Hold brennbare materialer, som møbler, puter, sengetøy, papir, klær og gardiner minst 0,9 meter fra alle sider av varmeren.
- Bruk det elektriske tørkestativet kun som beskrevet i denne håndboken. All annen bruk som ikke er anbefalt av produsenten kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskade.
- Ikke stikk inn eller la andre gjenstander trenge inn i ventilasjonen eller utløpsåpningen på varmeapparatet, da dette kan forårsake elektrisk støt, brann eller skader på produktet.
- For å forhindre en mulig brann, må du ikke blokkere luftinntaket eller avtrekket på noen måte. Ikke bruk på myke overflater, for eksempel en seng, hvor åpninger kan bli blokkert.
- Tørk av luftåpningene hvis de blir tette.
- Ikke bruk dette produktet til å tørke eller varme klær, sko, rør eller andre gjenstander.
- Denne varmeovnen er ikke beregnet for bruk på bad, vaskerom eller andre fuktige/våte steder.
- Plasser aldri varmeren der den kan falle ned i et badekar eller annen vannbeholder.
- Koble produktet til en standard AC220-240V stikkontakt.
- Ikke la strømfledningen henge (f.eks. over kanten på et bord eller benk) eller legg strømkabelen under tepper, eller der folk kan snuble eller dra den med uhell.
- For å koble fra produktet, slå av bryteren og ta deretter støpselet ut

- av stikkontakten. Trekk direkte i pluggen; ikke trekk i strømledningen.
- Ikke legg for mye belastning på strømledningen der den kobles til produktet, da ledningen kan få brudd.
 - Ikke koble eller frakoble produktet fra stikkontakten med våte hender.
 - Hold strømledningen og produktet unna oppvarmede overflater
 - Ikke bruk noen varmestativer med skadet ledning, støpsel eller etter at varmestativet har sviktet, har falt i gulvet eller blitt skadet på noen måte. Returner produktet til et serviceverksted for undersøkelse, elektrisk eller mekanisk justering eller reparasjon.
 - Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.

FORSIKTIGHET: Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Liste over hoveddeler

1. Betjeningspanel
2. Indikatorlys
3. Luftutløpsgrill



Betjeningspanel

1. LED-skjerm
2. Temperaturinnstilling
3. Kun vifte, varm/veldig varm
4. På/av bryter
5. Sving
6. Timer



Tekniske spesifikasjoner:

Modellnummer	HP-12AR
Spenningsverdi	220–240 V ~ 50 Hz
Strøm	1200 W

DRIFT:

1. Koble til strømledningen i en standard 220V-240V AC-stikkontakt.
2. Trykk på AV/PÅ-knappen, produktet bruker 1200W, de blå lysene på — viftemodus, bare viften starter.
3. Trykk på VARM-knappen for å endre innstillinger for oppvarming/kjøling.
Det første trykket gir lav varme (gult lys) for 600W, det andre trykket gir høy varme (rødt lys) for 1200W og det tredje trykket er bare vifte (blått lys).
4. Trykk på TEMP SET-knappen som justerer temperaturen fra 15-35 °C som du trenger og når den er 35°C returnerer den til 15°C. Når produktet oppdager at omgivelsestemperaturen når innstilt temperatur, vil den automatisk slå på viften, stoppe oppvarmingen og lyset vil lyse blått til omgivelsestemperaturen faller og deretter fortsetter å varme opp.
5. Trykk på "SWING"-knappen, varmeren vil dreie seg automatisk med en vinkel på ca. 70°C
6. Trykk på "TIMER"-knappen, still inn timeren fra 1-9H.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Sørg alltid for at apparatet er slått AV før du rengjør eller oppbevarer apparatet. Ikke senk varmeapparatet i vann eller la vann dryppe inn i varmeapparatet, da dette kan skape fare for elektrisk støt.
2. La produktet avkjøles helt før du håndterer eller rengjør det. Sørg for at varmevelgerknappen er i avstengningsposisjon og at strømledningen er trukket ut av stikkontakten før du rengjør produktet.

LAGRING

Når du oppbevarer varmeren i lavsesongen, sørg for å oppbevare den på et tørt sted. Rull strømledningen pent sammen. Strømledningen bør ikke være i kontakt med skarpe kanter, og den bør ikke presses sammen av tunge gjenstander. Oppbevar ledningen på et rent, tørt sted vekk fra metallgjenstander. Sjekk alltid støpselet før bruk for å sikre at metallgjenstander ikke har festet seg.

Ikke plasser tunge gjenstander oppå apparatet under lagring, da dette kan føre til mulig skade på apparatet.

LÄS OCH SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR ATT SÄKERSTÄLLA SÄKER OCH EFFEKTIV ANVÄNDNING AV APPARATEN.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Varning: För att undvika risken för elektriska stötar, se alltid till att produkten är urkopplad från eluttaget innan du flyttar, servar eller rengör den.

- Den här produkten är avsedd för icke-kommersiellt inomhusbruk vid tillfällig uppvärmning av rum i bostäder. Använd inte produkten för något annat ändamål.
- Den här apparaten kan användas av barn över åtta år och av personer med minskad fysisk, kroppslig eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, om de handleds eller har fått instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och om de är införstådda med riskerna som finns.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan tillsyn.
- Barn under 3 år ska hållas borta om de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn från 3 år och yngre än 8 år får endast slå på/stänga av apparaten under förutsättning att den har placerats eller installerats i avsedd normal driftposition och de har fått övervakning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
- **FÖRSIKTIGHET** – Vissa delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta människor finns.



- **WARNING!** Täck inte. Se till att apparaten inte täcks av handdukar, gardiner eller liknande föremål eftersom det kan leda till överhettning. Du måste se till att luftintags- och luftutloppsöppningar alltid är fria.
- Värmaren får inte placeras omedelbart under ett uttag.

- **VARNING!** Använd inte denna värmare i små rum när de är upptagna av personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte konstant övervakning tillhandahålls.
- **VARNING:** För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner eller annat brandfarligt material på minst 1m avstånd från luftutloppet.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den används. Koppla alltid ur produkten från eluttaget när den inte används.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn och husdjur. Denna produkt är inte avsedd att användas av barn.
- Placera produkten på en plan, stadig, stabil, värmebeständig yta.
- Den här produkten innehåller inga ljusbågs- eller gnistbildningsdelar. Använd den inte i områden där bensen, färg eller brandfarliga vätskor används eller förvaras, eftersom det kan finnas risk för brand eller explosion.
- Använd produkten i ett väl ventilerat område. Denna värmare är varm när den används. För att undvika brännskador, låt inte bar hud vidröra en het yta. Lyft alltid värmaren i handtaget (om ett sådant finns). Håll brännbara material, såsom möbler, kuddar, sängkläder, papper, kläder och gardiner minst 0,9 meter från alla sidor av värmaren.
- Använd den här värmaren endast enligt beskrivningen i den här handboken. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskada.
- Sätt aldrig in eller låt främmande föremål komma in i någon ventilations- eller utsugsöppning, eftersom detta kan orsaka elektriska stötar, brand eller skador på apparaten.
- För att förhindra en eventuell brand, blockera inte luftintag eller utblås på något sätt. Använd inte på mjuka underlag, såsom en säng, där öppningar kan blockeras.
- Torka av luftöppningarna om de blir igensatta.
- Använd inte den här produkten för att torka kläder, skor, rör eller andra föremål.
- Denna värmare är inte avsedd för användning i badrum, tvättstugor eller andra fuktiga/våta platser.
- Placera aldrig värmaren där den kan falla ner i ett badkar eller annan vattenbehållare.
- Anslut produkten till ett vanligt AC220-240V eluttag.
- Låt inte strömkabeln hänga fritt (t.ex. över kanten på ett bord eller en bänk= och låt aldrig strömkabeln ligga under mattor, heltäckningsmattor eller i områden med mycket trafik där man kan snubbla på den.

- För att koppla bort produkten, stäng av strömbrytaren och dra sedan ut kontakten från eluttaget. Dra direkt i kontakten; dra inte i nätsladden.
- Utsätt inte den plats där strömkabeln ansluter till produkten för påfrestning, eftersom det kan leda till att kabeln slits och går sönder.
- Koppla inte in eller koppla ur produkten från eluttaget med våt hand.
- Håll nätsladden och produkten borta från uppvärmda ytor
- Använd inte värmaren om sladden eller kontakten är skadad eller om värmaren fungerar dåligt, har blivit tappad eller är skadad på något sätt. Återlämna produkten till auktoriserad serviceverkstad för undersökning, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
- Den här apparaten kan användas av barn över åtta år och av personer med minskad fysisk, kroppslig eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, om de handleds eller har fått instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och om de är införstådda med riskerna som finns.

FÖRSIKTIGHET: Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Lista över huvuddelar

1. Manöverpanel
2. Indikeringsljus
3. Luftutloppsgrill



Manöverpanel

1. LED display
2. Temperaturinställning
3. Endast fläkt/varm/het
4. PÅ/AV-knapp
5. Oscillering
6. Timer



Tekniska specifikationer:

Modellnummer	HP-12AR
Märkspänning	220–240 V ~ 50 Hz
Effekt	1 200 W

DRIFT:

1. Anslut strömkabeln till ett vanligt 220 V–240 V AC-eluttag.
2. Tryck på PÅ/AV-knappen. Produkten körs på 1 200 W, de blå lamporna lyser – fläktläge, endast fläkten startar.
3. Tryck på knappen "WARM" för att ändra inställningen för värme/kyla. Tryck en gång för låg värme (gult ljus) vid 600 W. Tryck två gånger för hög värme (rött ljus) vid 1 200 W. Tryck tre gånger för endast fläkt (blått ljus).
4. Tryck på knappen "TEMP SET" för att ställa in önskad temperatur på mellan 15 och 35 °C. När temperaturen uppnår 35 °C återgår den till 15 °C. När produkten upptäcker att omgivningstemperaturen har uppnått den inställda temperaturen växlar den automatiskt till fläktläge, stoppar uppvärmningen och lyser blått ljus tills omgivningstemperaturen har sjunkit. Då återupptar produkten uppvärmningen.
5. Om du trycker på knappen "SWING" (oscillering) stängs värmaren av automatiskt med en vinkel på cirka 70°
6. Tryck på "TIMER"-knappen, ställ in timern från 1-9H.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Se alltid till att apparaten är avstängd innan du rengör eller försöker förvara apparaten. Doppa inte värmaren i vatten och låt aldrig något vatten droppa in i värmaren, eftersom det kan medföra en risk för elektrisk stöt.
2. Låt produkten svalna helt innan du hanterar eller rengör den. Se till att värmevalsredet är i avstängt läge och att nätsladden är ur eluttaget innan du rengör produkten.

LAGRING

När du förvarar värmaren under lågsäsong, se till att förvara den på ett torrt område. Rulla upp strömkabeln snyggt och prydligt. Nätsladden får inte komma i kontakt med vassa kanter och den bör inte tryckas ihop av tunga föremål. Förvara sladden på en ren, torr plats borta från metallföremål. Kontrollera alltid kontakten före användning för att säkerställa att metallföremål inte har fastnat.

Placera inga tunga föremål ovanpå apparaten under förvaring eftersom detta kan leda till eventuell skada på apparaten.

**LÆS OG GEM DENNE BRUGSANVISNING FOR SIKKER OG
EFFEKTIV BRUG AF APPARATET.**

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Advarsel: For at undgå risikoen for elektrisk stød skal du altid sørge for, at produktet er trukket ud af stikkontakten, før det flyttes, serviceres eller rengøres.

- Dette produkt er beregnet til indendørs husholdningsbrug til midlertidig opvarmning af beboelsesrum. Brug ikke produktet til andre formål.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og ældre og af personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsbegrænsninger eller mangel på erfaring og viden, hvis de anvender apparatet under opsyn eller har modtaget vejledning om brugen af det på en sikker måde og forstår de involverede risici.
- Rengøring og brugsvedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn under 3 år bør holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn i alderen fra 3 år og under 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, forudsat at det er blevet placeret eller installeret i dens tilsigtede normale driftsposition, og de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn i alderen fra 3 år og under 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.
- **FORSIGTIGHED** – Nogle dele af produktet kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig opmærksomhed, når børn og udsatte mennesker er til stede.



- **ADVARSEL:** Dæk ikke til. Sørg for, at apparatet ikke bliver dækket af håndklæder, gardiner eller lignende genstande, da dette kan føre til overophedning. Du skal sikre dig, at åbningerne til luftindtag og -udtag aldrig er tildækket.

- Varmelegeme må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- **ADVARSEL:** Brug ikke dette varmeapparat i små rum, når de er optaget af personer, der ikke er i stand til at forlade rummet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn.
- **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner eller andet brændbart materiale holdes i en afstand på mindst 1 m fra luftstrømmen.
- Efterlad ikke produktet uden opsyn, mens det er i brug. Tag altid produktet ud af stikkontakten, når det ikke er i brug.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og kæledyr. Dette produkt er ikke beregnet til brug af børn.
- Placer produktet på en flad, stabil, varmebestandig overflade.
- Dette produkt har ingen indvendige varme- eller gnistdannende dele. Brug den ikke i områder, hvor der bruges eller opbevares benzin, maling eller brændbare væsker, da der kan være risiko for brand eller eksplosion.
- Brug produktet i et godt ventileret område. Dette varmeapparat er varmt, når det er i brug. For at undgå forbrændinger, lad ikke bar hud røre en varm overflade. Hvis apparatet har et håndtag, skal du bruge det, når du flytter varmeapparatet. Hold brændbare materialer, som f.eks. møbler, puder, sengetøj, papir, tøj og gardiner mindst 0,9 m væk fra alle sider af varmeapparatet.
- Brug kun dette varmeapparat som beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden brug, som ikke anbefales af producenten, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Du må ikke indsætte eller lade andre genstande komme ind i ventilations- eller udgangsåbninger på varmeapparatet, da dette kan medføre elektrisk stød, brand eller produktskade.
- For at forhindre en eventuel brand, må du ikke blokere for luftindtaget eller -udsugningen på nogen måde. Må ikke bruges på en blød overflade, såsom en seng, hvor åbninger kan blive blokeret.
- Tør luftåbningerne rene, hvis de bliver tilstoppede.
- Brug ikke dette produkt til tørring eller opvarmning af tøj, sko, rør eller andre genstande.
- Dette varmeapparat er ikke beregnet til brug på badeværelser, i vaskerum og på andre fugtige/våde steder.
- Placer aldrig varmeapparatet, hvor det kan falde ned i et badekar eller en anden vandbeholder.
- Sæt produktet i en standard AC220-240V stikkontakt.
- Lad ikke strømkablet hænge ned (f.eks. over kanten af et bord), og

placer/før strømsstikket under tæpper, gulvtæpper og andre områder med megen bevægelse, hvor der kan snubles over eller trækkes i stikket.

- For at frakoble produktet skal du slukke for kontakten og derefter tage stikket ud af stikkontakten. Træk direkte i stikket; træk ikke i strømledningen.
- Belast ikke strømsstikket, hvor det er sluttet til produktet, da strømsstikket kan sprække og gå i stykker.
- Du må ikke sætte produktet i en stikkontakt eller fjerne det fra en stikkontakt med våde hænder.
- Hold netledningen og produktet væk fra opvarmede overflader
- Betjen ikke varmeapparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller et beskadiget stik, hvis varmeapparatet har haft en funktionsfejl, eller hvis varmeapparatet er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde. Returner produktet til et serviceværksted til undersøgelse, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og ældre og af personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsbegrænsninger eller mangel på erfaring og viden, hvis de anvender apparatet under opsyn eller har modtaget vejledning om brugen af det på en sikker måde og forstår de involverede risici.

FORSIGTIGHED: Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Liste over hoveddele

1. Betjeningspanel
2. Indikatorlys
3. Luftudgangsgitter



Betjeningspanel

1. LED display
2. Temperaturindstilling
3. Kun blæser/varm/meget varm
4. TÆND/SLUK-kontakt
5. Sving
6. Timer



Tekniske specifikationer:

Modelnummer	HP-12AR
Nominel spænding	220-240 V ~ 50 Hz
Strøm	1200 W

OPERATION:

1. Sæt strømstikket i en almindelig 220V-240V AC-stikkontakt.
2. Tryk på "TÆND-/SLUK"-knappen for at tænde produktet på 1200 W. De blå lys tændes. Blæsertilstand: Kun blæseren begynder at køre.
3. Tryk på knappen "WARM" for at ændre indstillingen for opvarmning/afkøling.
Ved første tryk er det lav varme (gult lys) for 600 W, ved andet tryk er det høj varme (rødt lys) for 1200 W og ved tredje tryk er det kun blæser (blåt lys).
4. Tryk på knappen til temperaturindstilling, og indstil den ønskede temperatur (15-35 °C). Når 35 °C er nået, vender apparatet tilbage til 15 °C. Når produktet registrerer, at omgivelsestemperaturen når den indstillede temperatur, bliver det automatisk til en ventilator, stopper opvarmningen, og lyset vil blive til et blått lys, indtil den omgivende temperatur falder, og derefter fortsætte med at varme.
5. Tryk på knappen "SVING", så vil varmeapparatet automatisk svinge til en vinkel på 70 °C
6. Tryk på knappen "TIMER", indstil timeren fra 1-9H.

VEDLIGEHODELSE OG OPBEVARING

1. Sørg altid for, at apparatet er slukket, før du rengør eller forsøger at opbevare genstanden. Du må ikke nedsænke varmeapparatet i vand eller lade vand dryppe ned i varmeapparatets indvendige del, da dette kan medføre fare for elektrisk stød.
2. Lad produktet køle helt af, før det håndteres eller rengøres. Sørg for, at varmevælgerknappen er i nedlukningsposition, og at netledningen er taget ud af stikkontakten, før produktet rengøres.

OPBEVARING

Når du gemmer varmeapparatet væk for sæsonen, skal du sikre dig, at det opbevares på et tørt sted. Rul strømstikket pænt sammen. Strømstikket må ikke være i kontakte med skarpe kanter eller klemmes af tunge genstande. Opbevar ledningen på et rent, tørt sted væk fra metalgenstande. Kontrollér altid stikket inden brug, for at sikre at der ikke har sat sig metalgenstande fast.

Anbring ikke tunge genstande oven på apparatet under opbevaring, da dette kan resultere i mulig beskadigelse af apparatet.

PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA UPOTREBU KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNO I UČINKOVITO KORIŠTENJE APARATA.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Upozorenje: Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, uvijek provjerite je li proizvod isključen iz električne utičnice prije premještanja, servisiranja ili čišćenja.

- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, nekomercijalnu, kućansku upotrebu za privremeno grijanje stambenih prostorija. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju drugu svrhu.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako dobiju odgovarajuće upute za uporabu uređaja na siguran način i shvaćaju opasnosti povezane s uporabom istog.
- Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca od 3 do 8 godina smiju uređaj uključivati/isključivati samo ako je on postavljen ili instaliran u normalan položaj za rad i ako su djeca pod nadzorom ili ako dobiju odgovarajuće upute za upotrebu uređaja na siguran način i shvaćaju opasnosti povezane s upotrebom. Djeca od 3 do 8 godina ne smiju uključivati, regulirati ni čistiti uređaj, kao ni obavljati korisničko održavanje.
- **OPREZ** – Neki dijelovi proizvoda mogu postati jako vrući i izazvati opekline. Potrebno je obratiti posebnu pozornost kada se u blizini nalaze djeca ili nemoćne osobe.



- **UPOZORENJE:** Nemojte prekrivati. Pazite da uređaj ne bude prekriven ručnicima, zavjesama ili sličnim predmetima jer to može dovesti do pregrijavanja. Morate osigurati da ulaz zraka i otvori za izlaz zraka nikada ne budu blokirani.

- Grijač se ne smije nalaziti neposredno ispod utičnice.
- **UPOZORENJE:** Grijačicu nemojte upotrebljavati u malim prostorijama kada se u njima nalaze osobe koje ne mogu same izaći iz prostorije osim ako su pod stalnim nadzorom.
- **UPOZORENJE:** Kako biste smanjili rizik od požara, držite tkanine, zavjese i ostali zapaljivi materijal na minimalnoj udaljenosti od 1 m od izlaza zraka.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora dok je u uporabi. Uvijek isključite proizvod iz električne utičnice kada nije u uporabi.
- Proizvod čuvati izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca. Ovaj proizvod nije namijenjen djeci.
- Postavite proizvod na ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplinu.
- Ovaj proizvod nema dijelova koji stvaraju luk ili iskrenje. Nemojte ga koristiti u područjima gdje se koriste ili pohranjuju benzin, boja ili zapaljive tekućine jer postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Koristite proizvod u dobro prozračenom prostoru. Ovaj grijač je vruć kada se koristi. Kako biste izbjegli opekline, ne dopustite da gola koža dodiruje vruću površinu. Ako postoji, koristite ručku kada pomičete ovaj grijač. Držite zapaljive materijale, poput namještaja, jastuka, posteljine, papira, odjeće i zavjesa na najmanje metar udaljenosti od svih strana grijalice.
- Koristite ovaj grijač samo kako je opisano u ovom priručniku. Svaka druga uporaba koju proizvođač ne preporučuje može uzrokovati požar, strujni udar ili tjelesne ozljede.
- Spriječite prodor stranih tijela u otvore ventilatora jer bi njihovo umetanje moglo prouzročiti električni udar, požar ili oštećenje proizvoda.
- Kako biste spriječili mogući požar, nemojte ni na koji način blokirati dovod ili odvod zraka. Nemojte koristiti na mekoj površini, kao što je krevet, gdje se otvori mogu začepiti.
- Očistite otvore za zrak ako se začepi.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod za sušenje ili zagrijavanje odjeće, obuće, cijevi ili bilo kojih drugih predmeta.
- Ova grijalica nije namijenjena za korištenje u kupaonicama, praonicama ili drugim vlažnim/mokrim mjestima.
- Nikada ne postavljajte grijač na mjesto gdje može pasti u kadu ili drugu posudu s vodom.
- Proizvod ukopčajte u standardnu električnu utičnicu AC220-240V.
- Ne dopustite da kabel za napajanje visi (npr. preko ruba stola ili ormarića) i ne postavljajte ga pod tepihe i tepisone niti u prometna područja područjima u kojima bi se o njega mogli spotaknuti ili ga povući.
- Kako biste isključili proizvod, isključite prekidač, a zatim izvucite utikač iz električne utičnice. Povucite izravno na utikač; nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Nemojte stavljati nikakav pritisak na kabel za napajanje na mjestu

gdje se povezuje s proizvodom jer bi se kabel za napajanje mogao pohabati i slomiti.

- Nemojte uključivati ili isključivati proizvod iz električne utičnice mokrim rukama.
- Kabel za napajanje i proizvod držite dalje od zagrijanih površina
- Ne upotrebljavajte grijalice s oštećenim kabelom ili utikačem, kao ni nakon utvrđivanja neispravnosti, pada ili bilo kakvog oštećenja grijalice. Vratite proizvod u servis na pregled, električno ili mehaničko podešavanje ili popravak.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako dobiju odgovarajuće upute za uporabu uređaja na siguran način i shvaćaju opasnosti povezane s uporabom istog.

OPREZ: Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja osim ako su pod nadzorom ili ako od osobe odgovorne za njihovu sigurnost dobiju odgovarajuće upute za uporabu uređaja.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.

Popis glavnih dijelova

1. Upravljačka ploča
2. Svjetlosni indikator
3. Rešetka izlaza zraka



Operacijska ploča

1. LED zaslon
2. Postavljanje temperature
3. Samo ventilator/toplo/vruće
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Ljuljačka
6. Mjerač vremena



Tehničke specifikacije:

Broj modela	HP-12AR
Nazivni napon	220-240 V ~ 50 Hz
Snaga	1200 W

RAD:

1. Umetnite kabel za napajanje u standardnu električnu utičnicu od 220V-240V AC.
2. Pritiskom na tipku „ON/OFF” (UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE) proizvod se pokreće na 1200 W, pale se plava svjetla i proizvod nastavlja s radom u načinu ventilacije – radi samo ventilator.
3. Pritisnite tipku "WARM" za promjenu postavke grijanja/hlađenja. Prvim pritiskom aktivira se lagano grijanje (žuto svjetlo) uz rad na 600 W, drugim pritiskom aktivira se jako grijanje (crveno svjetlo) uz rad na 1200 W, a trećim pritiskom aktivira se samo ventilator (plava svjetla).
4. Pritiskom na tipku „TEMP SET” (POSTAVLJANJE TEMP.) postavite željenu temperaturu u rasponu od 15 – 35 °C. Kada postavka temperature dosegne 35 °C, vraća se na 15 °C. Kada proizvod otkrije da je temperatura okoline dosegla zadanu temperaturu, automatski prelazi način ventilacije i obustavlja grijanje, a svjetlo postaje plavo dok temperatura okoline ne padne; nakon toga ponovno se pokreće grijanje.
5. Pritiskom na tipku „SWING” grijalica se automatski okreće pod kutom od oko 70° C
6. Pritisnite tipku "TIMER", postavljajući timer od 1-9h.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Prije čišćenja ili pokušaja skladištenja uređaja uvijek provjerite je li uređaj isključen. Nemojte uranjati grijač u vodu niti dopustiti da voda kaplje u unutrašnjost grijača jer to može izazvati opasnost od strujnog udara.
2. Pustite proizvod da se potpuno ohladi prije rukovanja ili čišćenja. Provjerite je li gumb za odabir topline u isključenom položaju i je li kabel za napajanje isključen iz električne utičnice prije čišćenja proizvoda.

ČUVANJE

Kada pohranjujete grijač izvan sezone, obavezno ga pohranite na suhom mjestu. Umotajte kabel za napajanje u uredan paket. Kabel za napajanje ne smije biti u dodiru s oštrim rubovima i ne smije biti pritisnut teškim predmetima. Čuvajte kabel na čistom, suhom mjestu dalje od metalnih predmeta. Prije uporabe uvijek provjerite utikač kako biste bili sigurni da se metalni predmeti nisu zakačili.

Ne stavljajte nikakve teške predmete na uređaj tijekom skladištenja jer to može dovesti do mogućeg oštećenja uređaja.

PROSIMY O PRZECZYTANIE I ZACHOWANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI, ABY ZAPEWNIĆ BEZPIECZNE I EFEKTYWNE UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, zawsze upewnij się, że produkt jest odłączony od gniazdka elektrycznego przed przeniesieniem, serwisowaniem lub czyszczeniem.

- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, niekomercyjnego, domowego do czasowego ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych. Nie należy używać produktu do żadnych innych celów.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem innej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przeznaczonej do tego normalnej pozycji roboczej, a dzieci znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować ani czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- **UWAGA** — Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w miejscach, w których przebywają dzieci i osoby wymagające opieki.



- **OSTRZEŻENIE:** Nie zakrywaj. Dopilnuj, by urządzenie nie było przykrywane ręcznikami, zasłonami ani podobnymi przedmiotami, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania. Należy upewnić się, że otwory wlotowe i wylotowe powietrza są zawsze drożne.
- Grzejnika nie wolno instalować bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczania pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko zapłonu, tekstylia, zasłony lub inne łatwopalne materiały należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania. Zawsze odłączaj produkt od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używany.
- Produkt należy umieszczać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.
- Produkt należy umieścić na płaskiej, stabilnej, nieruchomej, odpornej na ciepło powierzchni.
- Produkt ten nie zawiera żadnych elementów powodujących wyładowania łukowe lub iskrzenie. Nie należy używać urządzenia w miejscach, w których używa się lub przechowuje benzynę, farby lub płyny łatwopalne, ponieważ istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Produkt należy stosować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Ten grzejnik jest gorący podczas użytkowania. Aby uniknąć oparzeń, nie należy dopuszczać do kontaktu odsłoniętej skóry z gorącą powierzchnią. Jeżeli dostępny jest uchwyt, należy go używać do przenoszenia grzejnika. Materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papier, ubrania i zasłony, należy trzymać w odległości co najmniej 3 stóp (0,9 metra) od każdej strony grzejnika.
- Używaj tego grzejnika wyłącznie zgodnie z opisem podanym w niniejszej instrukcji. Jakiegokolwiek inne zastosowanie, niezalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do jakichkolwiek otworów wentylacyjnych i wylotowych grzejnika, gdyż może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie produktu.
- Aby zapobiec ewentualnemu pożarowi, nie należy w żaden

sposób blokować wlotu ani wylotu powietrza. Nie stosować na miękkich powierzchniach, np. na łóżku, gdzie otwory mogą zostać zablokowane.

- Jeśli otwory powietrzne są zatkane, należy je wyczyścić.
- Nie należy używać tego produktu do suszenia lub ogrzewania odzieży, butów, rur ani żadnych innych przedmiotów.
- Tego grzejnika nie należy używać w łazienkach, pralniach ani innych wilgotnych/mokrych miejscach.
- Nigdy nie umieszczaj grzejnika w miejscu, w którym może wpaść do wanny lub innego pojemnika z wodą.
- Podłącz produkt do standardowego gniazdka elektrycznego AC220-240V.
- Nie należy dopuszczać do zwisania przewodu zasilającego (np. nad krawędzią stołu lub blatu) ani umieszczać/prowadzić przewodu pod dywanami, wykładzinami lub w miejscach o dużym natężeniu ruchu, gdzie istnieje ryzyko potknięcia się o niego lub pociągnięcia.
- Aby odłączyć urządzenie, wyłącz przełącznik, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Pociągnij bezpośrednio za wtyczkę. Nie ciągnij za przewód zasilający.
- Nie naprężaj przewodu zasilającego w miejscu, w którym jest podłączony do urządzenia, ponieważ przewód zasilający może się strzępić i pękać.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od gniazdka elektrycznego mokrą ręką.
- Przewód zasilający i urządzenie należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno używać grzejnika, którego przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, po awarii grzejnika, lub gdy grzejnik został upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek inny sposób. Zwróć produkt do punktu serwisowego w celu sprawdzenia, regulacji elektrycznej lub mechanicznej lub naprawy.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem innej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

UWAGA: To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy,

chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Wykaz głównych części

1. Panel sterowania
2. Lampka kontrolna
3. Kratka wylotu powietrza



Panel sterowania

1. Wyświetlacz LED
2. Ustawienie temperatury
3. Tylko wentylator/ciepło/gorąco
4. Włącznik/wyłącznik
5. Obrót
6. Timer



Dane techniczne:

Numer modelu	HP-12AR
Napięcie znamionowe	220-240 V~ 50 Hz
Moc	1200 W

OBSŁUGA:

1. Podłącz przewód zasilający do standardowego gniazdka elektrycznego 220 V–240 V AC.
2. Naciśnij przycisk „ON/OFF”, urządzenie pracuje z mocą 1200 W, świeci się niebieska lampka — tryb wentylatora, zaczyna pracować tylko wentylator.
3. Naciśnij przycisk „WARM”, aby zmienić ustawienie ogrzewania/chłodzenia.
Pierwsze naciśnięcie to tryb niskiego ogrzewania (żółta lampka) o mocy 600 W, drugie naciśnięcie to tryb wysokiego ogrzewania

(czerwona lampka) o mocy 1200 W, a trzecie naciśnięcie to tryb pracy tylko wentylatora (niebieska lampka).

4. Naciśnij przycisk „TEMP SET”, ustawiając potrzebną temperaturę z zakresu 15–35°C. Po osiągnięciu 35°C nastąpi powrót do ustawienia 15°C. Gdy urządzenie wykryje, że temperatura otoczenia osiągnęła ustawioną wartość, automatycznie przełączy się w tryb wentylatora, zatrzyma grzanie, a lampka zmieni kolor na niebieski, aż do momentu, gdy temperatura otoczenia spadnie, a następnie będzie kontynuować grzanie.
5. Naciśnij przycisk „SWING”, grzejnik automatycznie obróci się o kąt ok. 70 stopni.
6. Naciśnij przycisk „TIMER”, ustawiając timer w zakresie 1-9 godz.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub przechowywania przedmiotu należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Nie zanurzaj grzejnika w wodzie ani nie dopuść, aby woda kapła do jego wnętrza, gdyż może to stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
2. Przed przystąpieniem do kontaktu z produktem lub jego czyszczeniem należy odczekać, aż całkowicie ostygnie. Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy upewnić się, że pokrętko wyboru grzania znajduje się w pozycji wyłączonej, a przewód zasilający jest odłączony od gniazdka elektrycznego.

PRZECHOWYWANIE

Przechowując grzejnik poza sezonem, należy upewnić się, że znajduje się on w suchym miejscu. Zwiń przewód zasilający w schludny sposób. Przewód zasilający nie powinien stykać się z ostrymi krawędziami, ani być przygniatany przez ciężkie przedmioty. Przechowuj przewód w czystym i suchym miejscu, z dala od metalowych przedmiotów. Przed użyciem zawsze sprawdź wtyczkę, aby mieć pewność, że nie przyłączyły się do niej metalowe przedmioty.

Podczas przechowywania urządzenia nie należy umieszczać na nim żadnych ciężkich przedmiotów, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποίηση: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, βεβαιωθείτε πάντα ότι το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν το μεταφέρετε, το επισκευάσετε ή το καθαρίσετε.

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για εσωτερική, μη εμπορική, οικιακή χρήση για προσωρινή θέρμανση δωματίων. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν υπόκεινται σε συνεχή επίβλεψη.
- Παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών θα πρέπει να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο, ώστε να κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να πραγματοποιούν τη συντήρηση χρήστη.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** – Ορισμένα μέρη του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί όταν υπάρχουν στον χώρο παιδιά και ευάλωτα άτομα.



- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην καλύπτετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι

η συσκευή δεν καλύπτεται από πετσέτες, κουρτίνες ή παρόμοια αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση. Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου αέρα είναι πάντα ανεμπόδιαστα.

- Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να βρίσκεται ακριβώς κάτω από μια πρίζα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα σε μικρούς χώρους όταν κατοικούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν μόνα τους από το δωμάτιο, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο αέρα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε χρήση. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και κατοικίδια. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει αιχμηρά εξαρτήματα ή εξαρτήματα που προκαλούν σπινθήρες. Μην την χρησιμοποιείτε σε χώρους όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται βενζίνη, χρώμα ή εύφλεκτα υγρά, καθώς μπορεί να υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο. Αυτός ο θερμαντήρας γίνεται ζεστός όταν χρησιμοποιείται. Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην αφήνετε το γυμνό δέρμα να αγγίζει μια καυτή επιφάνεια. Εάν παρέχεται, χρησιμοποιήστε τη λαβή κατά τη μετακίνηση αυτού του θερμαντήρα. Κρατήστε εύφλεκτα υλικά, όπως έπιπλα, μαξιλάρια, κλινοσκεπάσματα, χαρτί, ρούχα και κουρτίνες τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από όλες τις πλευρές του θερμαντήρα.
- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον θερμαντήρα μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Μην εισάγετε και μην επιτρέψετε σε άλλα αντικείμενα να εισέλθουν σε οποιαδήποτε γρίλια ή άνοιγμα εξαερισμού του θερμαντήρα καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή ζημιά στο προϊόν.
- Για την αποφυγή πιθανής πυρκαγιάς, μην εμποδίζετε με κανέναν τρόπο την εισαγωγή ή την εξαγωγή αέρα. Μην το χρησιμοποιείτε

σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτι, όπου μπορεί να φράξουν τα ανοίγματα.

- Σκουπίστε τα ανοίγματα αέρα εάν είναι φραγμένα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για να στεγνώσετε ή να θερμαίνετε ρούχα, παπούτσια, σωλήνες ή άλλα αντικείμενα.
- Αυτός ο θερμαντήρας δεν προορίζεται για χρήση σε μπάνια, χώρους πλυντηρίων ή άλλες υγρές/βρεγμένες τοποθεσίες.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τον θερμαντήρα σε σημείο που μπορεί να πέσει μέσα σε μπανιέρα ή άλλο δοχείο νερού.
- Συνδέστε το προϊόν σε μια τυπική πρίζα AC220-240V.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται (π.χ. πάνω από την άκρη ενός τραπεζιού ή πάγκου) ή να τοποθετείτε/περνάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από χαλιά, μοκέτες ή σε χώρους με μεγάλη κυκλοφορία όπου μπορεί να παρασυρθεί ή να τραβηχτεί.
- Για να αποσυνδέσετε το προϊόν, απενεργοποιήστε τον διακόπτη και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το φις από την πρίζα. Τραβήξτε απευθείας το φις. μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.
- Μην ασκείτε πίεση στο καλώδιο τροφοδοσίας όπου συνδέεται με το προϊόν, καθώς το καλώδιο ρεύματος μπορεί να ξεφτίσει και να σπάσει.
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το προϊόν από την πρίζα με βρεγμένο χέρι.
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος και το προϊόν μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες
- Μη θέτετε σε λειτουργία τον θερμαντήρα αν έχει κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα ή αν παρουσιάσει δυσλειτουργία ή πέσει και υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε το προϊόν σε μια εγκατάσταση σέρβις για εξέταση, ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση ή επισκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τηρούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Κατάλογος με τα κύρια μέρη

1. Πίνακας λειτουργίας
2. Ενδεικτική λυχνία
3. Γρίλιες εξόδου αέρα



Πίνακας λειτουργίας

1. Οθόνη LED
2. Ρύθμιση θερμοκρασίας
3. Μόνο ανεμιστήρας/ζεστό/καυτό
4. Διακόπτης ON / OFF
5. Κίνηση
6. Χρονοδιακόπτης



Τεχνικές προδιαγραφές:

Αριθμός μοντέλου	HP-12AR
Ονομαστική τάση	220-240 V ~ 50 Hz
Ισχύς	1200 W

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια τυπική πρίζα AC 220V-240V.
2. Πατήστε το κουμπί "ON/OFF", η συσκευή λειτουργεί στα 1200W, τα μπλε φώτα είναι αναμμένα—λειτουργία ανεμιστήρα, και αρχίζει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας.
3. Πατήστε το κουμπί "WARM" για να αλλάξετε τη ρύθμιση θέρμανσης/ψύξης.
Με το πρώτο πάτημα επιλέγεται η χαμηλή θέρμανση (κίτρινο φως) στα 600W, με το δεύτερο πάτημα επιλέγεται η υψηλή θέρμανση (κόκκινο φως) στα 1200W και με το τρίτο πάτημα, επιλέγεται η λειτουργία ανεμιστήρα (μπλε φως).
4. Πατήστε το κουμπί "TEMP SET", ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία από 15-35°C που χρειάζεστε και φτάνοντας τους 35°C, θα επιστρέψει στους 15°C για ρύθμιση. Όταν η συσκευή ανιχνεύσει ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος φτάσει την καθορισμένη θερμοκρασία, θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία ανεμιστήρα, θα σταματήσει τη θέρμανση και το φως θα αλλάξει σε μπλε μέχρι να πέσει η θερμοκρασία περιβάλλοντος και στη συνέχεια θα συνεχίσει να θερμαίνεται.
5. Πατήστε το κουμπί "SWING", ο θερμαντήρας πάρει κλίση αυτόματα περίπου 70 μοιρών
6. Πατήστε το κουμπί "TIMER", ρυθμίζοντας τον χρονοδιακόπτη από 1-9 ώρες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν καθαρίσετε ή επιχειρήσετε να αποθηκεύσετε το αντικείμενο. Μην βυθίζετε τον θερμαντήρα σε νερό και μην αφήνετε να στάζει νερό στο εσωτερικό του, καθώς αυτό μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει εντελώς πριν το χειριστείτε ή το καθαρίσετε. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί επιλογής θερμότητας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν καθαρίσετε το προϊόν.

ΕΝΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν αποθηκεύετε τον θερμαντήρα κατά τη διάρκεια της εκτός εποχής, φροντίστε να τον αποθηκεύετε σε ξηρό χώρο. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να είναι τακτοποιημένο σωστά. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με αιχμηρές άκρες και δεν πρέπει να συμπιέζεται από βαριά αντικείμενα. Αποθηκεύστε το καλώδιο σε καθαρό, στεγνό μέρος μακριά από μεταλλικά αντικείμενα. Ελέγχετε πάντα το φως πριν από τη χρήση για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν επικολληθεί μεταλλικά αντικείμενα σε αυτό.

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω από τη συσκευή κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πιθανή βλάβη της συσκευής.

**PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU
KAKO BISTE OSIGURALI BEZBEDNU I EFIKASNU UPOTREBU
APARATA.**

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

**Upozorenje: Da biste izbegli rizik od strujnog udara, pre
premeštanja, servisiranja ili čišćenja uvek proverite da li je
proizvod isključen iz električne utičnice.**

- Ovaj proizvod je namenjen za unutrašnju, nekomercijalnu, kućnu upotrebu za privremeno grejanje stambenih prostorija. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju drugu svrhu.
- Ovaj aparat smeju da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednom korišćenju aparata i razumeju opasnosti koje mogu da se jave.
- Deca ne smeju bez nadzora da ga čiste i održavaju.
- Deca mlađa od 3 godine moraju da se drže podalje, osim u slučaju stalnog nadzora.
- Deca uzrasta od 3 do 8 godina smeju da uključe/isključe aparat samo pod uslovom da je postavljen ili instaliran u predviđenom normalnom radnom položaju i da su pod nadzorom ili su dobila uputstva u vezi sa bezbednim korišćenjem aparata i da razumeju opasnosti koje mogu da se jave. Deca uzrasta od 3 do 8 godina ne smeju da uključuju, regulišu ni čiste aparat, niti da obavljaju korisničko održavanje.
- **OPREZ** – Neki delovi proizvoda mogu postati veoma vrući i izazvati opekotine. Posebnu pažnju treba obratiti tamo gde su prisutna deca i ugrožene osobe.



- **UPOZORENJE:** Ne pokrivajte. Uverite se da aparat ne bude pokriven peškirim, zavesama ili sličnim predmetima jer to može dovesti do pregrevanja. Otvori za ulaz i izlaz vazduha ne smeju nikada ne budu blokirani.
- Grejač ne sme da se nalazi odmah ispod utičnice.

- **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti ovu grejalicu u malim prostorijama kada ih zauzimaju osobe koje nisu u stanju da samostalno napuste sobu, osim ako nije obezbeđen stalni nadzor.
- **UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal na minimalnoj udaljenosti od 1 m od izlaza za vazduh.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora dok je u upotrebi. Uvek isključite proizvod iz električne utičnice kada se ne koristi.
- Držite proizvod van domašaja dece i kućnih ljubimaca. Ovaj proizvod nije namenjen za upotrebu od strane dece.
- Postavite proizvod na ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplotu.
- Ovaj proizvod ne sadrži delove koji stvaraju luk ili varnice. Nemojte ga koristiti u oblastima gde se koriste ili skladište benzin, boja ili zapaljive tečnosti, jer može postojati opasnost od požara ili eksplozije.
- Koristite proizvod u dobro provetrenom prostoru. Ovaj grejač je vruć kada je u upotrebi. Da biste izbegli opekotine, ne dozvolite da gola koža dodirne vruću površinu. Ako je obezbeđeno, koristite ručku prilikom pomeranja ovog grejača. Držite zapaljivi materijal, poput nameštaja, jastuka, posteljine, papira, odeće i zavesa, na najmanje 0,9 metara udaljenosti od svih strana grejalice.
- Koristite ovu grejalicu samo kao što je opisano u ovom uputstvu. Svaka druga upotreba koju proizvođač ne preporučuje može izazvati požar, strujni udar ili lične povrede.
- Ne dozvolite da bilo koji predmet uđe u ventilacioni ili izduvni otvor jer to može izazvati strujni udar, požar ili oštećenje proizvoda.
- Da biste sprečili mogući požar, nemojte ni na koji način blokirati usisni ni izduvni otvor za vazduh. Ne koristite na mekoj površini, kao što je krevet, gde se otvori mogu blokirati.
- Obrišite otvore za vazduh ako se začepi.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod za sušenje ili zagrevanje odeće, obuće, cevi ni bilo kojih drugih predmeta.
- Ova grejalicu nije namenjena za upotrebu u kupatilima, vešerajima ili drugim vlažnim/mokrim mestima.
- Nikada ne stavljajte grejalicu tamo gde može pasti u kadu ili drugu posudu za vodu.
- Uključite proizvod u standardnu električnu utičnicu AC220-240V.
- Ne dozvolite da kabl za napajanje visi (npr. sa ivice stola ili radne površine) i nemojte ga postavljati/provlačiti ispod tepiha i tepisona niti u veoma prometna okruženja u kojima ljudi mogu da se sapletu o njega ili da ga povuku.
- Da biste isključili proizvod, isključite prekidač, a zatim izvadite utikač

iz električne utičnice. Povucite direktno utikač; ne povlačite kabl za napajanje.

- Nemojte zatezati kabl za napajanje na mestu gde se povezuje sa proizvodom jer bi usled toga mogao da se izliže i pokida.
- Ne priključujte ili isključite proizvod iz električne utičnice mokrom rukom.
- Držite kabl za napajanje i proizvod dalje od zagrejanih površina
- Nemojte koristiti grejalice sa oštećenim kablom ili utikačem niti nakon utvrđivanja neispravnosti, pada ili bilo kakvog oštećenja. Vratite proizvod u servisni pogon za ispitivanje, električno ili mehaničko podešavanje ili popravku.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su dobili uputstva o bezbednom korišćenju aparata i razumeju opasnosti koje mogu da se jave.

OPREZ: Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako su dobile uputstva o korišćenju aparata od osobe odgovorne za njihovu bezbednost.

Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala uređajem.

Lista glavnih delova

1. Upravljačka tabla
2. Indikatorska lampica
3. Rešetka za izlaz vazduha



Upravljačka tabla

1. LED ekran
2. Podešavanje temperature
3. Samo ventilator/toplo/vruće
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Promena smeru
6. Tajmer



Tehničke specifikacije:

Broj modela	HP-12AR
Nominalni napon	220-240 V ~ 50 Hz
Snaga	1200 W

OPERACIJA:

1. Priključite kabl za napajanje u standardnu 220V-240V AC električnu utičnicu.
2. Pritiskom na dugme „ON/OFF“ (uključivanje/isključivanje) proizvod radi na 1200 W, plava svetla su uključena i proizvod počinje da radi u režimu ventilacije – radi samo ventilator.
3. Pritisnite dugme "WARM" da biste promenili postavku grejanja / hlađenja.
Prvim pritiskom aktivira se slabo grejanje (žuto svetlo) snage 600 W, drugim pritiskom aktivira se jako grejanje (crveno svetlo) snage 1200 W, a trećim pritiskom aktivira se samo ventilator (plava svetla).
4. Pritisnite dugme „TEMP SET“ (PODEŠAVANJE TEMP.) da biste podesili željenu temperaturu u rasponu od 15 do 35 °C. Kada se dostigne 35 °C, vratiće se na postavku od 15 °C. Kada proizvod otkrije da temperatura okoline dostigne zadanu temperaturu, automatski će se pretvoriti u ventilator, zaustaviti grejanje, a svetlo će se pretvoriti u plavo svetlo dok temperatura okoline ne padne, a zatim nastaviti da se zagreva.
5. Pritisnite dugme „SWING“ (NJIHANJE) i grejalica će se automatski okrenuti pod uglom od oko 70°
6. Pritisnite dugme "TIMER", podesite tajmer od 1-9H.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Pre čišćenja ili pokušaja odlaganja aparata uvek se uverite da je isključen. Ne uranjajte grejač u vodu ili dozvolite da voda kaplje u unutrašnjost grejača, jer to može stvoriti opasnost od strujnog udara.
2. Ostavite proizvod da se potpuno ohladi pre rukovanja ili čišćenja. Uverite se da je dugme za odabir toplote u položaju za isključivanje i da je kabl za napajanje isključen iz električne utičnice pre čišćenja proizvoda.

SKLADIŠTENJE

Prilikom skladištenja grejalice u periodu van sezone, obavezno ga odložite na suvo mesto. Umotajte kabl za napajanje u uredan paket. Kabl za napajanje ne sme da dolazi u kontakt sa oštrim ivicama i ne sme biti pritisnut teškim predmetima. Čuvajte kabl na čistom i suvom mestu, daleko od metalnih predmeta. Uvek proverite utikač pre upotrebe kako biste se uverili da za njega nisu pričvršćeni metalni predmeti.

Ne stavljajte teške predmete na vrh uređaja tokom skladištenja jer to može dovesti do mogućeg oštećenja uređaja.



Electrical and electronic devices/ Information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong to household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the competent authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einem Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Kommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichenes Mülltonnen“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.



Elektrische en elektronische apparaten informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamel punten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamel punten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere ingebouwd zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiele milieupact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamel punt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Appareils électriques et électroniques / Information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour séparés.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être séparées sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en débarrasser.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations et en particulier en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



Dispositivi elettrici ed elettronici / Informazioni per nuclei domestici privati

La direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierci separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i punti di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informativi e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli nei rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuischi al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE presentes en hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida establecidos por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desechándolos con los residuos urbanos no seleccionados y entregándolos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa es un símbolo que se muestra en los aparatos eléctricos y electrónicos para indicar que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.



Sähkö- ja elektronikkalaitteet / tietoa kotitalouksille
Sähkö- ja elektronikkalaitteita koskeva direktiivi 2012/19/EU sisältää suuren määrän sähkö- ja elektronikkalaitteiden käsittelyllä liittyvää vaatimusta. Tärkeimmät on koottu tähän.

- Sähkö- ja elektronikkakarromon erillinen kertyys**
Sähkö- ja elektronikkalaitteita, joista on tullut jätettä, kutsutaan sähkö- ja elektronikkalaitteemuksiksi (WEEE). Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on kerättävä romu erillään lajittelemattomasta yhdysjätteenä. Sähkö- ja elektronikkalaitteita ei kuulu kotitalousjätteen, vaan erityisen kertys- ja palautusjärjestelmään.
- Paristot, akut ja lamput**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on luovutettava ne täydellisessä kunnossa. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on kuitenkin erotettava vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole sähkö- ja elektronikkalaitteiden osia, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa sähkö- ja elektronikkalaitteesta tuhomatta laitetta, ennen luovutamista kertyspisteeseen.
- Tietosuoja**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden palautustavasta.
Kotitalouskäyttöön tarkoitettua sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajat voivat luovuttaa romun maksutta julkisten jätteenohjelmien kautta määrättyihin kertyspisteisiin tai valmistajan tai jakelijan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti perustamiin kertyspisteisiin.
- Tietosuoja**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältäessä usein alkualetoisia henkilöitä. Tämä koskee erityisesti tieto- ja tietoliikennekalusteita, kuten tietokoneita ja älypuhelimia. Huomioi omien etuih, että jokainen luovutettavaksi lähe vastuussa sähkö- ja elektronikkalaitteiden toimijasta ennen hävittämistä.
- Mahdolliset ympäristövaikutukset**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältäminen, jolla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niiden keräämistä, luovutusta, uudeelleenkierrästä tai materiaalien hyödyntämistä ei suoriteta vastaavan laisenaäännon mukaisesti.
- Siunnot sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteenkäsittelyssä**
Tämä direktiivillä nämä velvoitteet ja erityisesti täytäntöönpanon kerästä sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien, olla hävittämistä romua lajittelemattomasta yhdysjätteenä mukana ja luovuttamalla romu kertyspisteisiin, osittain lopullisuuttajana sähkö- ja elektronikkalaitteiden uudeelleenkierrätyksen ja materiaalien hyödyntämisen.
- Yhdytettävä roska-astiaa esittävän symbolin merkitys**
Yhdytettävä roska-astia, joka näkyy säännöllisesti sähkö- ja elektronikkalaitteissa, osoittaa, että kysymys on laite on elinkaarensa lopussa kerättävä erillään lajittelemattomasta yhdysjätteenä.



Elektrisk og elektronisk utstyr/informasjon for private husholdninger

- Direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr inneholder en lang rekke krav til håndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. De viktigste er samlet her.
- Særskilt innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr**
Elektrisk og elektronisk utstyr som har blitt til avfall omtales som avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Eiere av EE-avfall må innhente det separat fra usortert kommunalt avfall. EE-avfall hører ikke hjemme i husholdningsavfall, men i spesielle innsamlings- og retursystemer.
 - Batterier, akkumulatorer og lamper**
Eiere av EE-avfall må overlevere dem i fullstendig stand. Eiere av EE-avfall må imidlertid skille gamle batterier og akkumulatorer som ikke er omstøttet av EE-avfall, samt lamper som kan fjernes, fra EE-avfallet uten å delegerer det for det overleveres til innsamlingsstedet.
 - Måter å returnere EE-avfallet**
Eiere av EE-avfall fra private husholdninger kan levere dem inn gratis på de utpekte innsamlingsstene til offentlige avfallshandlingsmyndigheter eller ved returpunktene som er satt opp av produsenter eller distributører i henhold til direktiv 2012/19/EU.
 - Personvernklæringer**
EE-avfall inneholder ofte sensitive personopplysninger. Dette gjelder spesielt informasjons- og telekommunikasjonsteknologiske apparater som datamaskiner og smarttelefoner. I din egen interesse, vær oppmerksom på at hver sluttbruker er ansvarlig for å skaffe dataene på EE-avfall for de kastes.
 - Potensiell miljøpåvirkning**
EE-avfall inneholder stoffer som kan ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse dersom innsamling, overlevering, genbruk eller materialgjenvinning ikke skjer i samsvar med bestemte regler.
 - Din rolle i EE-avfallsbehandlingen**
Ved å oppfylle disse forpliktelsene og spesielt ved å oppfylle plikten til å samle inn EE-avfall separat, ikke å kaste det sammen med usortert kommunalt avfall og levere det til innsamlingssteder, bidrar du som sluttbruker til genbruket og materialgjenvinning av EE-avfall.
 - Betydningen av søppelkassasymboler med kryss over**
Søppelkassen med kryss over, som vanligvis vises på elektrisk og elektronisk utstyr, indikerer at den respektive enheten må samles inn separat fra usortert kommunalt avfall ved slutten av livssyklusen.



Elektriska och elektroniska produkter/information för privata hushåll

- Direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter innefattar stort antal krav om hantering av elektriska eller elektroniska produkter. Här har vi sammanställt de viktigaste.
- Särskilt insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter**
Elektriska och elektroniska produkter som har blivit avfall kallas för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Ägare av WEEE måste samla in produkterna separat och inte blanda dem med osortert kommunalt avfall. WEEE får inte komma tillbaka till hushållsavfall, utan i särskilda system för insamling och återvinning.
 - Batterier, akkumulatorer och lampor**
Produkter som ska lämnas in av WEEE-ägare måste vara fullständiga. Ägare av WEEE måste emellertid separera utslutna batterier och akkumulatorer som inte innefattas av WEEE samt lampor som kan tas bort från WEEE utan att de går sönder innan produkterna överlämnas till en samlingsanläggning.
 - Sätt att återlämna WEEE**
Ägare av WEEE från privata hushåll kan lämna in produkterna kostnadsfritt till avsedda innsamlingsanläggningar tillhörande offentliga avfallsbehandlingsmyndigheter eller till de återlämningsplatser som tillhandahålls av distributörer eller återbrukare i direktiv 2012/19/EU.
 - Integritetsmeddelande**
WEEE innehåller ofta känsliga personuppgifter. Detta gäller särskilt enheter som använder informations- och telekommunikationsteknik, t.ex. datorer och smartphoner. Observera att ansvaret för att radera data om WEEE föres avfallsanläggningen åligger varje sluttanvändare.
 - Eventuellt miljöpåverkan**
WEEE innehåller ämnen som kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa om insamlingen, överlämnningen, återanvändningen eller materialåtervinningen inte genomförs enligt tillämplig lagstiftning.
 - Din uppgift som avfallsanbörare av WEEE**
Genom att följa dessa skyldigheter och särskilt skyldigheten att samla in WEEE separat och inte bortkasta produkterna tillsammans med osortert kommunalt avfall samla in WEEE över dessa till samlingsanläggningar bidrar du i gengäsk av sluttanvändare till återanvändning och återvinning av WEEE-produkter.
 - Vår symbolen med den överkorsade sopptunnan betyder**
Den överkorsade sopptunnan som ofta visas på elektriska och elektroniska produkter betyder att den ifrågasvarade produkten måste samlas in separat och inte får blandas med kommunalt avfall när servicenivå har gått ut.



Elektriske og elektroniske enheder/ information til private husholdninger

- Direktiv 2012/19/EU der omhandler affald af elektrisk og elektronisk udstyr, indeholder mange krav til håndteringen af elektrisk og elektronisk udstyr. De vigtigste punkter er samlet her.
- En separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr**
Elektrisk og elektronisk udstyr, som er blevet til affald, omtales fremadrettet som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Indehavere af WEEE skal indsamle det separat fra usorteret kommunalt affald. WEEE hører ikke til i husholdningsaffaldet, men derimod i et specielt indsamlings- og retumersystem.
 - Batterier, akkumulatorer og lamper**
Indehavere af WEEE skal indlevere det i sin helhed. Men indehavere af WEEE skal separere gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er indbygget i WEEE, såvel som lamper, der ikke kan fjernes fra WEEE, uden at delegerer det, indleverer det til indsamlingsstedet.
 - Måder at returnere WEEE**
Private husholdninger, som er indehaver af WEEE, kan gratis indlevere det ved et af de tildele kommunale indsamlingssteder eller ved et af producentens eller distributørens tilbagetagingssteder, i henhold til direktiv 2012/19/EU.
 - Meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger**
WEEE indeholder ofte personlige oplysninger. Dette gælder i særdeleshed for informations- og telekommunikationsteknologiske enheder, såsom computere og smartphones. For din egen skyld, så er det vigtigt at du noterer dig, at det der sluttbrugerens eget ansvar, at slette alt data på WEEE, inden det bortkastes.
 - Potentielt miljømæssig effekt**
WEEE indeholder substanser, der kan have en negativ effekt på miljøet og på menneskers sundhed, hvis det ikke indsamles, overføres, genbruges eller materialgenanvendelse ikke udføres i overensstemmelse med bestemte regler.
 - Din rolle i affaldsordret af WEEE**
Ved at opfylde disse betingelser og i særdeleshed ved at opfylde betingelsen for indsamlingen af WEEE separat, ikke at bortkaste det sammen med usortert kommunalt affald og ved at overlevere det ved indsamlingssteder, ger du dit for at bidrage til genbruket og materialgenanvendelsen af WEEE.
 - Betydningen af den overstregte skraldespand**
Den overstregte skraldespand, der oftest ses på elektrisk og elektronisk udstyr, betyder at den respektive enhed skal indsamles separat fra usorteret kommunalt affald, når den ikke kan bruges længere.



Električni i elektronični uređaji / informacije za privatna kućanstva

- Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektroničkom opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.
- Odvajeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme**
Električna i elektronička oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronička oprema (OEO). Vlasnici OEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEO ne smije se zbrinjivati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.
 - Baterije, akumulatori i svjetiljke**
Vlasnici OEO-a moraju ga predati u cjelovitom stanju. Međim, vlasnici OEO-a moraju odvojiti stare baterije i akumulatora koji nisu sastavni dio OEO-a i te izdvojiti svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEO-a, a da ga pri tome ne unište, prije nego što ga predaju na prikupno mjesto.
 - Načini povrata OEO-a**
Vlasnici OEO-a iz privatnih kućanstava mogu besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjestu za povrat koje uspostave proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU.
 - Oblavijest o zaštiti podataka**
OEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju kao što su računala ili pametni telefon. Uzmite u obzir da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka s OEO-a prije njegova zbrinjavanja.
 - Potcijanajni utjecaj na okoliš**
OEO sadrži tvari koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako se njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili oporaba materijala ne provede u skladu s merodavnim zakonima.
 - Posljednjim obvezu i, posebice, obveze odvojeno prikupljanje OEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja s nesortiranim komunalnim otpadom i njegovom predajom na prikupnim mjestima, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i oporabi materijala OEO-a.**
 - Značenje simbola prekršteno kante za smeće**
Prekrštena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektroničkoj opremi, označava da se dotični uređaj treba prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.



Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacje dla prywatnych gospodarstw domowych

- Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.
- Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**
Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE). Właściciele ZSEE muszą zbierać go oddzielnie od niesortowanego odpadu komunalnego. ZSEE nie użytkuje się wraz z odpadami z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.
 - Baterie, akumulatory i lampy**
Właściciele ZSEE muszą przekazać go w stanie kompletny. Właściciele ZSEE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzi w skład ZSEE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszcząc ich.
 - Sposób zwrotu ZSEE**
Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU.
 - Informacja o ochronie prywatności**
ZSEE często zawiera dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSEE przed jego użyciem.
 - Potencjalny wpływ na środowisko**
ZSEE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.
 - Bateria, akumulator i lampa**
Wypielniając te obowiązki, a w szczególności wypełniając obowiązek selektywnej zbiórki ZSEE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywania go w punktach zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSEE.
 - Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci**
Przekreślony kosz na śmieci, który jest zwykle umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że dany urządzenie należy zwrócić do odpowiedniego punktu zbioru odpadów oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.





Πληροφορίες για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σε ιδιωτικά νοικοκυριά

Η Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχει μεγάλο αριθμό απαιτήσεων που αφορούν τον χειρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι πλέον σημαντικές παρουσιάζονται εδώ.

1. Εξυμφορητή συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που έχουν καταστεί απόβλητα αναφέρονται ως απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα συλλέγουν ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Τα ΑΗΗΕ δεν ανήκουν στα οικιακά απόβλητα, αλλά σε ειδικά συστήματα συλλογής και επεξεργασίας.

2. Μπαταρίες, συσσωρευτές και λαμπτήρες

Ο κάτοχος ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα παραδώσει σε πλήρη κατάσταση. Ωστόσο, οι κάτοχοι ΑΗΗΕ οφείλουν να διαχωρίζουν τις παλιές μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περιλαμβάνονται στα ΑΗΗΕ, καθώς και λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν, από το ΑΗΗΕ χωρίς αυτό να καταστραφεί πριν παραδοθεί σε σημείο συλλογής.

3. Τρόπος επεξεργασίας των ΑΗΗΕ

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν χωρίς χρέωση στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημοσίων φορέων διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία παραλαβής που έχουν καθοριστεί από τους κατασκευαστές ή διανομείς σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ.

4. Ανακύκλωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής

Συχνά, τα ΑΗΗΕ περιέχουν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό αφορά κυρίως συσκευές όπου ενσωματώνονται τεχνολογίες τηλεπικοινωνιών και τηλεπικοινωνιών, όπως είναι οι υπολογιστές και τα smartphone. Για το δικό σας συμφέρον, ως σημειωθεί ότι κάθε τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή των δεδομένων από το ΑΗΗΕ πριν το απορρίψει.

5. Διανητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν ουσίες οι οποίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, εάν η συλλογή, η παράδοση, η επαναχρησιμοποίηση ή η ανάκτηση υλικών δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία.

6. Ο ρόλος σας στην επέκταση αποβλήτων των ΑΗΗΕ

Εκπληρώνοντας αυτές τις υποχρεώσεις και κυρίως εκπληρώνοντας την υποχρέωση συλλογής των ΑΗΗΕ ξεχωριστά, της μη απόρριψής αυτών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και της παράδοσής σε σημείο συλλογής, έχετε ως τελικός χρήστης συμβάλει στην επαναχρησιμοποίηση των ΑΗΗΕ και στην ανάκτηση υλικών από αυτά.

7. Η έννοια του συμβόλου διαγεγραμμένου κύκλου απορριμμάτων

Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κύκλου απορριμμάτων, το οποίο εμφανίζεται συχνά σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, υποδηλώνει ότι η αντίστοιχη συσκευή θα πρέπει να συλλεχθεί ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα στο τέλος του κύκλου ζωής της.



Električni i elektronski uređaji/ Informacije o njima za domaćinstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi sadrži veliki broj zahteva za rukovanje električnom i elektronskom opremom. Najvažniji su objedinjeni ovde.

1. Zasebno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme

Električna i elektronska oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE). Vlasnici WEEE moraju da ih prikupljaju zasebno od nesortiranog komunalnog otpada. WEEE ne spada u kućni otpad, već u posebne sisteme za prikupljanje i vraćanje.

2. Baterije, akumulatori i svetiljke

Vlasnici WEEE moraju da ih predaju u kompletnom stanju. Međutim, vlasnici WEEE moraju da razdvoje stare baterije i akumulatora koje nisu ugrađeni u WEEE, kao i svetiljke koje je moguće izvaditi, od WEEE bez njegovog uništavanja pre predavanja na sabirno mesto.

3. Način vraćanja WEEE

Vlasnici WEEE iz domaćinstava mogu da ih predaju besplatno na za to predviđenim mestima za prikupljanje javnih organa za odlaganje otpada ili na mestima za vraćanje koje su postavili proizvođači ili distributeri u smislu Direktive 2012/19/EU.

4. Obaveštenje o zaštiti privatnosti

WEEE često sadrži osetljive podatke o ličnosti. Ovo se posebno odnosi na informacije i uređaje telekomunikacionih tehnologija poput računara i pametnih telefona. U vašem sopstvenom interesu, imajte u vidu da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na WEEE pre nego što je odloži u otpad.

5. Potencijalni uticaj na životnu sredinu

WEEE sadrži materije koje mogu da imaju negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi ukoliko se njegovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili ponovno dobijanje materijala ne obavljaju u skladu sa odgovarajućim zakonodavstvom.

6. Vaša uloga u tretmanu WEEE otpada

Ispunjavanjem ovih obaveza i posebno ispunjavanjem obaveze zasebnog prikupljanja WEEE, njenog neodlaganja zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom i predajom na mestima za prikupljanje, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i dobijanju materijala iz WEEE.

7. Značenje precrtanog simbola kante za otpad

Precrtana kanta za otpad, koja je redovno prikazana na električnoj i elektronskoj opremi, označava da taj uređaj mora da se prikuplja zasebno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svog životnog ciklusa.

